

**MEEC
TOOLS**

Item no. 014139



720 W
125 mm

OSCILLATING POLISHING MACHINE

OSCILLERANDE POLERMASKIN
OSCILLERENDE POLERINGSMASKIN
OSCILLERENDE POLERMASKINE
POLERKA OSCYLACYJNA
OSZILLIERENDE POLIERMASCHINE
EPÄKESKOKIILLOTUSKONE
POLISSEUSE OSCILLANTE
OSCILLERENDE POLIJSTMACHINE



EN OPERATING INSTRUCTIONS

▲ Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference. (Translation of the original instructions)

SV BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning. Spara den för framtida bruk. (Original bruksanvisning)

NO BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk. (Oversættelse av den originale bruksanvisning)

DA BETJENINGSVEJLEDNING

▲ Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug. Gem den til senere brug. (Oversættelse af den originale vejledning)

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

▲ Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość. (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

DE BEDIENTUNGSANLEITUNG

▲ Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren. (Bedienungsanleitung im Original)

FI KÄYTTÖOHJEESTA

▲ Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä! Säilytä se myöhempää käyttöä varten. (Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)

FR MODE D'EMPLOI

▲ Important ! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le. (Traduction des instructions originales)

NL GEBRUIKSAANWIJZING

▲ Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. (Vertaling van de originele instructies)

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Beskyt miljøet!

Produktet skal bortskaffes i henhold til gjældende regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles.

För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.se

Med forbehold om endringer.

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.no

Ret til ændringer forbeholdes.

Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.pl

Jula reserves the right to make changes.

For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.

Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.

Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden.

Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com

JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

2025-07-15

© Julia AB



**EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSERKLÄRING /
EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÄRING / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSEERKLÄRUNG /
EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING**

Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Varenummer / Numer artykułu / Artikelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence /
Artikelnummer

014139



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten. / Denne overensstemmelseserklæring er udstedt under producentens eneansvar. / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabriquant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant. /

**OSCILLATING POLISHING MACHINE / OSCILLERANDE POLERMASKIN
OSCILLERENDE POLERINGSMASKIN / OSCILLERENDE POLERMASKINE / POLERKA OSCYLACYJNA /
OSZILLIERENDE POLIERMACHINE / EPÄKESKOKIILLOTUSKONE / POLISSEUSE OSCILLANTE
OSCILLERENDE POLIJSTMACHINE**

720W, Ø125 MM

Conforms to the following directives, regulations and standards. / Overensstammer med følgende direktiv, forordninger og standarder. / Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder. / Overholder følgende direktiver, forordninger og standarder. / Sa zgodne z następującymi dyrektywami, regulacją i normami. / Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen. / Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen. / Conforme aux directives, règlements et normes suivants. / Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

<u>Directive/Regulation</u>	<u>Harmonised standard</u>
MD 2006/42/EC	EN 62841-1:2015/AC, EN 62841-2-4:2014/AC
EMC 2014/30/EU	EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013
RoHS 2011/65/EU + 2015/863	EN 50581:2012

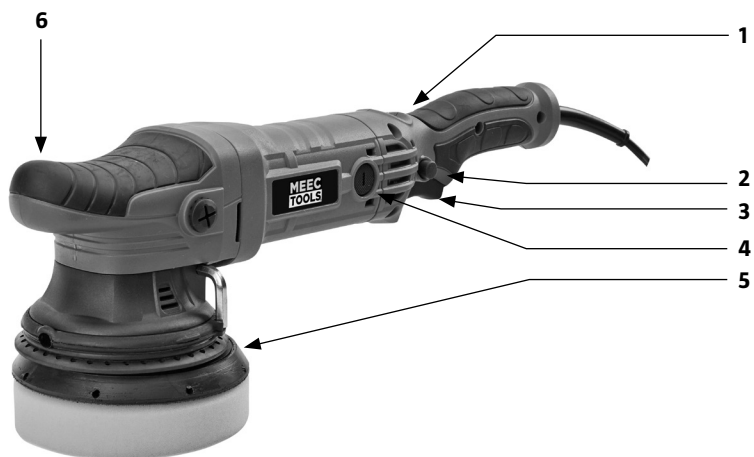
This product was CE marked in year. / Produkten CE-märktes år. / Dette produktet ble CE-merket dette året. / Produktet blev CE-mærket i år. / Wyrób oznakowany znakiem CE w roku. / Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr. / Tämä tuote on CE-merkitty vuonna. / Ce produit a reçu le marquage CE en. / Dit product werd CE-gemärkeerd in het jaar. -20

Skara 2020-09-02

Christian Blank

BUSINESS AREA MANAGER (Signatory for Jula and authorised to compile the technical documentation. / Undertecknat för Jula samt behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen. / Signert for Jula og kvalifisert til å sammenfatte den tekniske dokumentasjonen. / Underskrevet på vegne af Jula og bemyndiget til udarbejdelse af den tekniske dokumentation. / Podpisano w imieniu Jula oraz osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej. / Unterzeichnet im Namen von Jula und befugt, die technische Dokumentation zusammenzustellen. / Allekirjoittanut Julian puolesta ja valtuutettu kokoamaan tekniset asiakirjat. / Signé au nom de Jula et habilité à établir la documentation technique. / Ondertekend namens Jula en gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie

1



2



SÄKERHETSANVISNINGAR

VARNING!

Läs alla varningar, säkerhetsanvisningar och andra anvisningar. Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för elolycksfall, brand och/eller allvarlig personskada. Spara dessa anvisningar och säkerhetsanvisningar för framtida behov.

ARBETSOMRÅDE

- Arbetsområdet ska hållas rent och väl upplyst. Belamrade och mörka utrymmen ökar risken för skador.
- Använd inte elverktyg i explosiv miljö, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och kringstående personer på säkert avstånd när elverktyg används. Distraction kan leda till förlust av kontrollen över verktyget.

ELSÄKERHET

- Elverktygets stickpropp måste passa till nätuttaget. Ändra aldrig stickproppen på något sätt. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elverktyg. Icke modifierade stickproppar och passande nätuttag minskar risken för elolycksfall.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, radiatorer, spisar och kylskåp. Risken för elolycksfall ökar om kroppen jordas.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller fukt. Om vatten kommer in i ett elverktyg ökar risken för elolycksfall.
- Akta sladden. Använd aldrig sladden för att bära eller dra verktyget och dra inte i sladden för att dra ut stickproppen. Skydda sladden från värme, olja, skarpa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för elolycksfall.
- Om verktyget används utomhus, använd endast förlängningssladd som är godkänd för utomhusbruk. Sladd avsedd för utomhusbruk minskar risken för elolycksfall.

- Om det inte går att undvika att använda elverktyg i fuktig miljö, använd jordfelsbrytarskyddad nätanslutning. Jordfelsbrytare minskar risken för elolycksfall.

PERSONLIG SÄKERHET

- Var uppmärksam. Var hela tiden försiktig och tillämpa sunt förnuft vid arbete med elverktyg. Använd aldrig elverktyg vid trötthet eller vid påverkan av droger, alkohol eller läkemedel. Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet vid arbete med elverktyg kan leda till allvarlig personskada.
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som dammfiltermask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm och hörselskydd, alltefter verktygets typ och användning, minskar risken för personskada.
- Undvik oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren är i frånslaget läge innan stickproppen eller batteriet sätts i eller verktyget lyfts/bärs. Olycksrisken är stor om elverktyg bärs med ett finger på strömbrytaren eller om ström ansluts till verktyg vars strömbrytare är i startläge.
- Avlägsna ställnycklar och liknande innan verktyget startas. Nyckel eller liknande som sitter kvar på en roterande del på verktyget kan orsaka personskada.
- Sträck dig inte för långt. Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans. Det ger bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- Använd lämpliga kläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns utrustning för dammsugning och -uppsamling ska denna anslutas och användas korrekt. Sådana anordningar kan minska risken för problem som orsakas av damm.
- Låt inte vana vid arbete med liknande verktyg göra dig överdrivet självsäker och få dig att åsidosätta säkerhetsanvisningarna för verktyget. Kom ihåg att en bråkdel

sekunds ouppmärksamhet eller slarv räcker för att orsaka allvarlig personskada.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG

- Tvinga inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för det planerade arbetet. Verktöget fungerar bättre och säkrare med den belastning det är avsett för.
- Använd inte verktyget om det inte går att slå av och på det med strömbrytaren. Elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- Dra ut sladden och/eller ta ut batteriet innan justeringar görs, tillbehör byts ut eller elverktyg ställs undan. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas oavsiktligt.
- Elverktyg som inte används ska förvaras utom räckhåll för barn. Låt aldrig barn eller personer som inte känner till elverktyget eller har tagit del av dessa anvisningar använda det. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- Underhåll elverktygen. Kontrollera att rörliga delar är korrekt justerade och rör sig fritt, att inga delar är felmonterade eller trasiga samt att inga andra faktorer föreligger som kan påverka funktionen. Om elverktyget är skadat måste det repareras innan det används igen. Många olyckor orsakas av bristfälligt underhållna elverktyg.
- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Skärande verktyg som underhålls korrekt och har vassa eggar kärvar mindre ofta och är lättare att kontrollera.
- Använd elverktyget, tillbehör, bits etc. i enlighet med dessa anvisningar, med beaktande av rådande arbetsförhållanden och den uppgift som ska utföras. Det kan vara farligt att använda elverktyg för andra ändamål än de är avsedda för.
- Håll handtag och greppytorna rena, torra och fria från olja och fett. Hala handtag och greppytorna gör verktyget svårt att hålla.

SERVICE

- Elverktyget får endast servas av kvalificerad personal som använder identiska reservdelar. Detta säkerställer att elverktyget förblir säkert.

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR BANDSLIP OCH UNIVERSALSLIPMASKINER

- Håll produkten i de isolerade greppytorna vid arbeten där den kan komma i kontakt med dolda ledningar eller den egna sladden. Vid kontakt med spänningsförande ledare blir produktens metalldelar spänningsförande – risk för elolycksfall.

MINIMERING AV BULLER OCH VIBRATION

- Planera arbetet så att exponering för kraftiga vibrationer fördelas över längre tid.
- För att begränsa buller och vibration vid användning, begränsa användningstiden, använd driftlägen med låg vibrations- och bullernivå och använd lämplig skyddsutrustning.
- Vidta nedanstående åtgärder för att minimera riskerna till följd av exponering för vibration och/eller buller:
 - Använd verktyget endast i enlighet med dessa anvisningar.
 - Kontrollera att verktyget är i gott skick.
 - Använd tillbehör i gott skick, som är lämpliga för uppgiften.
 - Håll stadigt i handtag/greppytorna.
 - Underhåll och smörj verktyget i enlighet med dessa anvisningar.

DAMM

- Damm som bildas under arbetet kan vara hälsoskadligt, cancerframkallande, antändligt eller explosivt. Använd dammfiltermask och lämplig utrustning för dammsugning/-uppsamling.

- Damm från vissa legeringar kan fatta eld eller explodera. Materialblandningar medför större risk – håll arbetsområdet rent.

WARNING!

Brandfara! Damm i dammpåse, dammsugare eller filter kan självantändas eller antändas av slipgnistor, heta arbetsstycken eller annan antändningskälla, i synnerhet om de kommer i kontakt med polyuretan, lösningsmedelsbaserad färg eller andra kemikalier. Se upp så att inte verktyget och/eller arbetsstycket överhettas. Töm alltid dammbehållaren före uppehåll i arbetet.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Använd skyddsglasögon.
	Använd hörselskydd.
	Skyddsklass II.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Märkeffekt	720 W
Varvtal	2100–5000 /min
Skyddsklass	II
Polertallrik	Ø 125 mm
Kabellängd	2 m
Vikt	2,6 kg
Längd	440 mm
Bredd	80 mm

Höjd	150 mm
Ljudtrycksnivå LpA	85 dB(A), KpA: 3 dB
Ljudeffektnivå LwA	96 dB(A; KwA: 3 dB
Vibration a _H	5,56 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

a_H = Hand-/armvibrationer med beskrivning av arbetssättet "polering".

Använd alltid hörselskydd!

Det deklarerade värdet för vibration och buller, som har uppmätts i enlighet med standardiserad testmetod, kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra och för en preliminär bedömning av exponering. Mätvärdena har fastställts i enlighet med EN 62841-1, EN 62841-2-4.

WARNING!

Den faktiska vibrations- och bullernivån under användning av verktyg kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur verktyget används samt vilket material som bearbetas. Identifiera därför de säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren baserat på en uppskattning av exponering i verkliga driftförhållanden (som tar hänsyn till alla delar av arbetscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när den körs på tomgång, utöver igångsättningstiden).

BESKRIVNING

- Varvtalsregulator
- Självspärrande knapp
- Strömbrytare
- Borstlock
- Polertallrik
- Fronthandtag

BILD 1

MONTERING

FASTSÄTTNING AV POLERHÄTTA

Polermaskinen levereras med en medium/hård polerhätta. Polerhättan fungerar både för applicering av polerpasta och polering. Polerhättan ska sitta fast ordentligt och bilda en plan yta på polerskivan.

HANDHAVANDE

Håll polermaskinen i ett stadigt grepp med båda händerna (ena handen på handtaget med strömbrytaren och den andra på fronthandtaget) vid polering.

STRÖMBRYTARE

Starta

Tryck in strömbrytaren.

Stäng av

Släpp strömbrytaren.

Konstant inkoppling

Starta

Tryck in strömbrytaren, tryck in den självspärrande knappen och släpp sedan strömbrytaren.

Stäng av

Tryck in strömbrytaren och släpp den igen.

VARVTALSREGLERING

Denna polermaskin är utrustad med reglerelektronik som håller det nödvändiga varvtalet konstant oavsett belastningen på maskinen. Varvtalet ställs in med den lilla ratten på handtagets ovansida (1). Inställningsratten är märkt med varvtalsstegen 1, 2, 3, 4, 5 och 6. För maximal effekt ställs ratten på steg 6.

BILD 2

POLERING

1. Montera polerhättan.
2. Applicera polermedlet jämnt över polerhättans hela yta.
3. Håll polertallriken mot ytan som ska poleras och starta maskinen.
4. Förflytta polermaskinen jämnt över ytan som poleras. Tryck inte.
5. Stäng alltid av maskinen innan den lyfts upp från ytan som poleras.
6. Polera bilen till högglass på samma sätt och i samma ordningsföljd som vid applicering av polermedel.

7. Avlägsna polerskiktet i samma ordningsföljd som vid applicering av polermedel.

OBS!

Tryck inte på polermaskinen.

UNDERHÅLL

VARNING!

Före inställning, service eller underhåll måste polermaskinens stickpropp dras ut ur eluttaget. Rengör polermaskinen utan vätska. Använd inte vatten eller rengöringsmedel för rengöring.

- Regelbundet underhåll av polermaskinen förebygger problem.
- Förvara polermaskinen i ett torrt utrymme.
- Håll alltid polermaskinens ventilationsöppningar rena. Förebygg risken för elolycksfall genom att skydda polermaskinen mot damm och smuts.
- Avlägsna slipdamm från ventilationsöppningarna och polermaskinens inandöme med tryckluft.

OBS!

För att förhindra farliga situationer får en skadad nätkabel endast bytas mot en likvärdig nätkabel av behörig servicerepresentant.

BYTE AV KOLBORSTE

VARNING!

Kontrollera innan arbetet med polermaskinen påbörjas att strömbrytaren står i läget OFF och att stickproppen är utdragen.

1. Ta bort de två locken på kolborsthuset med en spårskruvmejsel.
2. Ta bort de två kolborstarna och avfallshantera dem.

OBS!

Kolborstarna ska alltid bytas parvis.

3. Skjut in de nya kolborstarna, sätt på locken och skruva fast dem med skruvmejseln. De nya kolborstarna kan till en början avge gnistor innan deras profil anpassats till motorn. Upprepa samma arbetsmoment på andra sidan.

SIKKERHETSANVISNINGER

ADVARSEL!

Les alle advarsler, sikkerhetsanvisninger og andre anvisninger. Manglende overholdelse av anvisninger og sikkerhetsanvisninger kan medføre el-ulykker, brann og/eller alvorlig personskade. Ta vare på disse anvisningene og sikkerhetsanvisningene for fremtidig bruk.

ARBEIDSOMRÅDE

- Arbeidsområdet skal holdes rent og godt opplyst. Uoversiktlige og mørke steder gir økt fare for skader.
- Ikke bruk el-verktøy i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av brannfarlig væske, gass eller støv. El-verktøy skaper gnister som kan antenne støv og damp.
- Hold barn og andre personer på trygg avstand når el-verktøy er i bruk. Distraksjoner kan føre til at man mister kontroll over verktøyet.

EL-SIKKERHET

- El-verktøyet støpsel må passe til stikkkontakten. Foreta aldri endringer på støpselet. Bruk aldri adaptere sammen med jordet el-verktøy. Ikke-modifiserte støpsler og egnede stikkontakter reduserer risikoen for el-ulykker.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Risikoen for el-ulykker øker hvis kroppen din jordes.
- Ikke utsett el-verktøy for regn eller fukt. Hvis det kommer vann inn i el-verktøy, øker faren for el-ulykker.
- Vær forsiktig med ledningen. Ikke bruk ledningen til å bære eller dra verktøyet, og ikke trekk i ledningen når du skal trekke ut støpselet. Beskytt ledningen mot varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadde eller ødelagte ledninger øker faren for el-ulykker.
- Hvis verktøyet brukes utendørs, skal du bare bruke skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk. Ledninger beregnet for utendørs bruk reduserer faren for el-ulykker.

- Hvis el-verktøyet må brukes i et fuktig miljø – bruk jordfeilbeskyttet strømtilkobling. Jordfeilbryter reduserer faren for el-ulykker.

PERSONLIG SIKKERHET

- Vær oppmerksom. Vær alltid forsiktig og bruk sunn fornuft når du arbeider med el-verktøy. Ikke bruk el-verktøy hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, legemidler eller alkohol. Når du bruker el-verktøy kan ett øyeblikks manglende oppmerksomhet føre til alvorlig personskade.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk beskyttelsesbriller. Sikkerhetsutstyr som støvfiltermaske, sklislire vernesko, hjelm og hørselvern, avhengig av verktøyetstype og bruksområde, reduserer faren for personskade.
- Unngå utilsiktet start. Kontroller at strømbryteren står i avslått posisjon før du setter inn støpselet eller løfter/bærer verktøyet. Ulykkesfaren er stor hvis el-verktøyet bæres med en finger på strømbryteren, eller hvis strøm kobles til verktøy når strømbryteren er startstilling.
- Fjern skrunøkler og lignende før verktøyet startes. Nøkler eller lignende som sitter igjen på en roterende del på verktøyet, kan forårsake personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Sørg for å ha godt fotfeste og god balanse til enhver tid. Det gir bedre kontroll over el-verktøyet i uventede situasjoner.
- Bruk passende klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- Hvis det finnes utstyr for støvavsug og støvoppsamling, skal dette kobles til og benyttes på riktig måte. Slikt utstyr kan redusere faren for problemer forårsaket av støv.
- Ikke la din erfaring med arbeid med lignende verktøy gjøre deg altfor selvsikker og få deg til å ignorere sikkerhetsanvisningene for verktøyet. Husk at et brøkdels sekunds uoppmerksomhet eller slurv kan være nok for å forårsake alvorlig personskade.

BRUK OG VEDLIKEHOLD AV EL-VERKTØY

- El-verktøyet må ikke overbelastes. Bruk riktig el-verktøy til det planlagte arbeidet. Verktøyet fungerer bedre og sikrer med den belastningen det er beregnet for.
- Ikke bruk verktøyet dersom det ikke kan slås av og på med strømbryteren. El-verktøy som ikke kan styres med strømbryteren, er farlige og må repareres.
- Trekk ut støpselet og/eller ta ut batteriet før du gjør justeringer, bytter tilbehør eller rydder vekk el-verktøyet. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for at el-verktøyet startes utilsiktet.
- El-verktøy som ikke er i bruk, skal oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la barn eller personer som ikke kjenner el-verktøyet, eller som ikke har lest disse anvisningene, bruke det. El-verktøy er farlige hvis de brukes av uerfarne personer.
- Vedlikehold el-verktøyet. Kontroller at bevegelige deler er riktig justert og beveger seg fritt, at ingen deler er feil montert eller ødelagt, samt at det ikke foreligger andre forhold som kan påvirke funksjonen. Hvis el-verktøyet er skadet, må det repareres før det tas i bruk igjen. Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdt el-verktøy.
- Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Skjæreverktøy som vedlikeholdes riktig og har skarpe egger, låser seg sjeldnere og er lettere å kontrollere.
- Bruk el-verktøy, tilbehør, bits osv. i henhold til anvisningene, og ta hensyn til gjeldende arbeidsforhold og det arbeidet som skal utføres. Det kan være farlig å bruke el-verktøy til andre formål enn det er beregnet for.
- Hold håndtak og gripeflater rene, tørre og frie for olje og fett. Glatte håndtak og gripeflater gjør verktøyet vanskelig å holde.

SERVICE

- Service på el-verktøy må bare utføres av kvalifisert personell som bruker originale reservedeler. Det sikrer at el-verktøyet alltid er i forsvarlig stand.

SIKKERHETSANVISNINGER TIL BÅNDSLIPERE OG UNIVERSALSLIPEMASKINER

- Hold produktet i de isolerte gripeflatene under arbeid hvor det kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen ledning. Ved kontakt med en strømførende leder blir produktets metalldele strømførende – fare for el-ulykker.

REDUKSJON AV STØY OG VIBRASJON

- Planlegg arbeidet slik at eksponering for kraftig vibrasjon fordeles over lengre tid.
- For å begrense støy og vibrasjon ved bruk må du begrense brukstiden, bruke driftsfunksjoner med lavt vibrasjons- og støynivå og egnet verneutstyr.
- Iverksett tiltakene nedenfor for å minimere farene ved eksponering for vibrasjon og/eller støy:
 - Verktøyet må kun brukes i henhold til disse anvisningene.
 - Kontroller at verktøyet er i god stand.
 - Bruk tilbehør som er i god stand, og som egner seg for oppgaven.
 - Hold godt fast i håndtak/gripeflater.
 - Vedlikehold og smør verktøyet i henhold til disse anvisningene.

STØV

- Støv som dannes under arbeidet kan være helseskadelig, kreftfremkallende, brannfarlig eller eksplosivt. Bruk støvfiltermaske og passende utstyr for støvavsug/-oppsamling.
- Støv fra enkelte legeringer kan ta fyr eller eksplodere. Materialblandinger medfører større risiko – hold arbeidsområdet rent.

ADVARSEL!

Brannfare! Støv i støvpose, støvsuger eller filter kan selvantennes eller antennes av slipegnister, varme arbeidsemner eller andre flammekilder, særlig om de kommer i kontakt med polyuretan, løsemiddelbasert maling eller andre kjemikalier. Pass på at verktøyet

ikke overopphetes. Tøm alltid støvbeholderen før du tar en pause fra arbeidet.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Bruk vernebriller.
	Bruk hørselvern.
	Beskyttelsesklasse II.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Nominell effekt	720 W
Turtall	2100–5000 /min
Beskyttelsesklasse	II
Poleringsskive	Ø 125 mm
Kabellengde	2 m
Vekt	2,6 kg
Lengde	440 mm
Bredde	80 mm
Høyde	150 mm
Lydtrykknivå, LpA	85 dB(A), KpA: 3 dB
Lydeffektnivå LwA	96 dB(A); KwA: 3 dB
Vibrasjon a _H	5,56 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

a_H = Hånd-/armvibrasjoner med beskrivelse av arbeidsmetoden «polering».

Bruk alltid hørselsvern!

Den angitte verdien for vibrasjon og støy, som er målt i henhold til standardiserte testmetoder, kan brukes til å sammenlikne ulike verktøy og til å gi en foreløpig vurdering av eksponering. Måleverdiene er fastsatt i henhold til EN 62841-1, EN 62841-2-4.

ADVARSEL!

Det faktiske vibrasjons- og støynivået ved bruk av verktøy kan avvike fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes og hvilket materiale som bearbeides. Finn derfor ut hvilke sikkerhetstiltak som er nødvendig for å beskytte brukeren, på grunnlag av en vurdering av eksponeringen under reelle driftsforhold (som tar hensyn til alle delene av arbeidsprosessen, som tiden når verktøyet er avslått, og når det kjøres på tomgang, utover igangsettingstiden).

BESKRIVELSE

1. Turtallsregulator
2. Selvsperrende knapp
3. Strømbryter
4. Børstelokk
5. Poleringsskive
6. Fronthåndtak

BILDE 1

MONTERING

FESTING AV POLERINGSHETTE

Poleringsmaskinen leveres med en medium/hard poleringshette. Poleringshetten fungerer både til påføring av polerpasta og polering. Poleringshetten skal sitte skikkelig fast og danne en jevn flate på poleringsskiven.

BRUK

Hold poleringsmaskinen stødig med begge hendene (den ene hånden på håndtaket med strømbryteren og den andre på fronthåndtaket) ved polering.

STRØMBRYTER

Starte

Trykk inn strømbryteren.

Slå av

Slipp strømbryteren.

Konstant innkobling

Starte

Trykk inn strømbryteren, trykk inn den selvsperrende knappen og slipp deretter strømbryteren.

Slå av

Trykk inn strømbryteren og slipp den igjen.

TURTALLSREGULERING

Denne poleringsmaskinen er utstyrt med reguleringselektronikk som holder ønsket turtall konstant uavhengig av belastning på maskinen. Turtallet stilles inn med det lille hjulet oppå håndtaket (1). Innstillingshjulet er merket med turtallstrinn 1, 2, 3, 4, 5 og 6. Hvis du ønsker maksimal effekt, setter du hjulet på trinn 6.

BILDE 2

POLERING

1. Monter poleringshetten.
2. Påfør poleringsmiddelet jevnt over hele overflaten på poleringshetten.
3. Hold poleringsskiven mot flaten som skal poleres og start maskinen.
4. Flytt poleringsmaskinen jevnt over flaten som poleres. Ikke trykk.
5. Slå alltid av maskinen før du løfter den opp fra flaten som poleres.
6. Poler bilen til høyglans med samme metode og fremgangsmåte som ved påføring av poleringsmiddel.
7. Fjern poleringslaget med samme fremgangsmåte som ved påføring av poleringsmiddel.

MERK!

Ikke trykk på poleringsmaskinen.

VEDLIKEHOLD

ADVARSEL!

Før justering, service eller vedlikehold må poleringsmaskinens støpsel trekkes ut fra stikkkontakten. Rengjør poleringsmaskinen uten væske. Ikke bruk vann eller rengjøringsmiddel ved rengjøring.

- Regelmessig vedlikehold av poleringsmaskinen forebygger problemer.
- Oppbevar poleringsmaskinen på et tørt sted.
- Hold alltid poleringsmaskinens ventilasjonsåpninger rene. Forebygg risikoen for el-ulykker ved å beskytte poleringsmaskinen mot støv og smuss.
- Fjern slipestøv fra ventilasjonsåpninger og poleringsmaskinens innside med trykkluft.

MERK!

Før å hindre farlige situasjoner skal en skadet strømledning kun skiftes ut med en likeverdig strømledning fra en kvalifisert servicerepresentant.

BYTTE KULLBØRSTE

ADVARSEL!

Før du påbegynner arbeidet må du kontrollere at poleringsmaskinens strømbryter står i posisjon OFF og at stikkkontakten er trukket ut.

1. Fjern de to lokkene på kullbørstehuset med en flatskrutrekker.
2. Fjern de to kullbørstene og kasser dem.

MERK!

De to kullbørstene skal alltid skiftes ut samtidig.

3. Sett inn de nye kullbørstene, sett på lokket og skru dem fast med skrutrekkeren. I begynnelsen kan det hende at de nye kullbørstene avgir gnister til profilen er tilpasset motoren. Gjenta fremgangsmåten på den andre siden.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

ADVARSEL!

Læs alle advarsler, sikkerhedsanvisninger og andre instruktioner. Hvis du ikke følger alle instruktioner og sikkerhedsanvisninger, kan det resultere i elektriske ulykker, brand og/eller alvorlig personskade. Opbevar disse instruktioner og sikkerhedsanvisninger til senere brug.

ARBEJDSOMRÅDE

- Arbejdsområdet skal holdes rent og godt oplyst. Overfyldte og mørke rum øger risikoen for skader.
- Brug ikke produktet i eksplosive atmosfærer, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Elværktøj frembringer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og andre personer i nærheden på sikker afstand, når du bruger elværktøj. Distraktion kan føre til, at du mister kontrollen over værktøjet.

ELEKTRISK SIKKERHED

- Elværktøjets stik skal passe til stikkontakten. Foretag aldrig ændringer af stikket på nogen måde. Brug aldrig adaptere sammen med jordet elværktøj. Uændrede stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektriske ulykker.
- Undgå kropskontakt med jodede overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
- Udsæt ikke elværktøj for regn eller fugt. Hvis der kommer vand ind i et elværktøj, øges risikoen for elektriske ulykker.
- Pas på ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære eller trække værktøjet, og træk ikke i ledningen for at tage stikket ud. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe

kanter og bevægelige dele. Beskadigede og sammenfildrede ledninger øger risikoen for elektriske ulykker.

- Hvis værktøjet bruges udendørs, må der kun bruges forlængerledninger, der er godkendt til udendørs brug. Ledninger, der er designet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektriske ulykker.
- Anvend en fejlstrømsafbryder, hvis det er nødvendigt at bruge elværktøjet i et fugtigt miljø. Fejlstrømsafbrydere reducerer risikoen for elektriske ulykker.

PERSONLIG SIKKERHED

- Vær opmærksom. Udvis altid forsigtighed og sund fornuft, når du arbejder med elværktøj. Brug aldrig produktet, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin. Når man arbejder med elværktøj, kan et øjebliks uopmærksomhed føre til alvorlig personskade.
- Brug personlige værnemidler. Brug sikkerhedsbriller. Sikkerhedsudstyr som støvfiltermaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm og høreværn reducerer risikoen for personskader, afhængigt af værktøjstypen og brugen af den.
- Undgå utilsigtet start. Sørg for, at strømafbryderen er i slukket position, før du tilslutter ledningen og/eller batteriet eller løfter/bærer værktøjet. Der er stor risiko for ulykker, hvis elværktøjet bæres med en finger på strømafbryderen, eller hvis der tilsluttes strøm til værktøjet med strømafbryderen i startposition.
- Fjern skruenøgler og lignende, før du starter værktøjet. Nøgler eller lignende, der efterlades på en roterende del af værktøjet, kan forårsage personskade.
- Stræk dig ikke for langt. Sørg for hele tiden at stå godt fast og have en god balance. Det giver dig en bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.

- Tag passende tøj på. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker og langt hår kan komme i klemme i bevægelige dele.
- Hvis der findes udstyr til støvudsugning og -opsamling, skal det tilsluttes og bruges korrekt. Sådanne anordninger kan reducere risikoen for problemer forårsaget af støv.
- Lad ikke erfaring med lignende værktøj gøre dig overmodig og få dig til at ignorere værktøjets sikkerhedsanvisninger. Husk, at et øjebliks uopmærksomhed eller skødesløshed er nok til at forårsage alvorlige skader.

BRUG OG PLEJE AF ELVÆRKTØJ

- Brug ikke magt på elværktøj. Brug det rigtige elværktøj til det planlagte arbejde. Værktøjet fungerer bedre og mere sikkert med den belastning, det er beregnet til.
- Brug ikke værktøjet, hvis det ikke kan tændes og slukkes med afbryderen. Elværktøj, der ikke kan kontrolleres med afbryderen, er farligt og skal repareres.
- Tag ledningen ud og/eller fjern batteriet, før du foretager justeringer, udskifter tilbehør eller opbevarer elværktøj. Sådanne sikkerhedsforanstaltninger mindsker faren for utilsigtet start af produktet.
- Elværktøj, der ikke er i brug, skal opbevares utilgængeligt for børn. Lad aldrig børn eller personer, der ikke kender produktet eller denne vejledning, bruge det. Elværktøj er farligt, hvis det bruges af uerfarne personer.
- Vedligeholdelse af elværktøj. Kontrollér, at de bevægelige dele er korrekt justeret og bevæger sig frit, at ingen dele er forkert monteret eller gået i stykker, og at der ikke er andre faktorer, der kan påvirke driften. Hvis elværktøjet er beskadiget,

skal det repareres, før det tages i brug igen. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.

- Sørg for, at skærende værktøj holdes skarpt og rent. Skæreværktøj, der er korrekt vedligeholdt og har skarpe kanter, sætter sig mindre fast og er lettere at kontrollere.
- Brug elværktøjet, tilbehøret, bits osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og under hensyntagen til de gældende arbejdsforhold og den opgave, der skal udføres. Det kan være farligt at bruge elværktøj til andre formål end dem, det er beregnet til.
- Hold håndtag og gribeoverflader rene, tørre og fri for olie og fedt. Glatte håndtag og gribeflader gør det svært at holde på værktøjet.

SERVICE

- Elværktøjet må kun serviceres af kvalificeret personale, der bruger identiske reservedele. Det sikrer, at elværktøjet forbliver sikkert.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR BÅNDSLIBERE OG UNIVERSALSLIBERE

- Hold elværktøjet i de isolerede gribeblader, når du arbejder, hvor det kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller din egen ledning. Kontakt med et strømførende kabel medfører, at produktets metaldele også bliver strømførende, hvilket kan medføre elektrisk stød.

MINIMERING AF STØJ OG VIBRATIONER

- Planlæg arbejdet, så udsættelsen for kraftige vibrationer spredes over en længere periode.

- For at minimere støj og vibrationer under brug skal du begrænse driftstiden, bruge driftstilstande med lave vibrations- og støjniveauer og bruge passende beskyttelsesudstyr.
- Tag følgende forholdsregler for at minimere risikoen for eksponering for vibrationer og/eller støj:
 - Brug kun værktøjet i overensstemmelse med disse anvisninger.
 - Kontrollér, at værktøjet er i god stand.
 - Brug tilbehør i god stand, der passer til opgaven.
 - Hold godt fast i håndtag/grebsoverflader.
 - Værktøjet skal vedligeholdes og smøres i overensstemmelse med disse anvisninger.

STØV

- Støv, der dannes under arbejdet, kan være sundhedsskadeligt, kræftfremkaldende, brandfarligt eller eksplosivt. Brug støvfiltermaske og passende støvudsugnings-/opsamlingsudstyr.
- Støv fra nogle legeringer kan bryde i brand eller eksplodere. Blandede materialer udgør en større risiko – hold arbejdsområdet rent.

ADVARSEL!

Brandfare! Støv i en støvpose, en støvsuger eller et filter kan selvantænde eller blive antændt af gnister fra slibning, varme emner eller andre antændelseskilder, især hvis de kommer i kontakt med polyuretan, opløsningsmiddelbaseret maling eller andre kemikalier. Pas på ikke at overophede værktøjet og/eller arbejdsemnet. Tøm altid støvbeholderen, før du stopper arbejdet.

SYMBOLER

	Læs brugsanvisningen.
	Brug sikkerhedsbriller.
	Brug høreværn.
	Beskyttelsesklasse II.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.
	Kasserede produkter skal genbruges i overensstemmelse med gældende regler.

TEKNISKE DATA

Mærkespænding	230 V ~ 50 Hz
Nominel effekt	720 W
Hastighed	2100-5000 /min
Beskyttelsesklasse	II
Polerskive	Ø 125 mm
Kabellængde	2 m
Vægt	2,6 kg
Længde	440 mm
Bredde	80 mm
Højde	150 mm
Lydtryksniveau, LpA	85 dB(A), KpA: 3 dB
Lydeffektniveau, LwA	96 dB(A), KwA: 3 dB
Vibration a _H	5,56 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

a_H = Hånd/arm-vibrationer med beskrivelse af arbejdsmetoden 'polering'.

Brug altid høreværn!

Den deklarerede værdi for vibrationer og støj, målt i overensstemmelse med en standardiseret testmetode, kan bruges til at sammenligne forskelligt værktøj med hinanden og til en foreløbig vurdering af eksponeringen. Måleværdierne er bestemt i overensstemmelse med EN 62841-1, EN 62841-2-4.

ADVARSEL!

Det faktiske vibrations- og støjniveau under brug af værktøjet kan afvige fra den angivne totalværdi afhængigt af, hvordan værktøjet bruges, og hvilket materiale der bearbejdes. Identificer derfor de sikkerhedsforanstaltninger, der er nødvendige for at beskytte brugeren, baseret på en vurdering af eksponeringen under reelle driftsforhold (under hensyntagen til alle dele af arbejdsprocessen, f.eks. den tid, hvor værktøjet er slukket, og hvor det kører i tomgang, ud over opstartstiden).

BESKRIVELSE

1. Hastighedsregulator
2. Selvlåsende knap
3. Afbrydere
4. Børstedæksel
5. Polerskive
6. Håndtag foran

FIGUR 1

MONTERING

PÅSÆTNING AF POLERHÆTTE

Polermaskinen leveres med en medium/hård polerhætte. Polerhætten fungerer både til påføring af polerpasta og til polering. Polerhætten skal sidde godt fast og danne en plan overflade på polerskiven.

HÅNTERING

Hold polermaskinen fast med begge hænder (den ene hånd på håndtaget med afbryderen og den anden på håndtaget foran), når du polerer.

AFBRYDERE

Start

Tryk afbryderen helt ind.

Sluk

Slip afbryderen.

Konstant tilkobling

Start

Tryk på afbryderen, tryk på den selvlåsende knap, og slip derefter afbryderen.

Sluk

Tryk på afbryderen, og slip den igen.

HASTIGHEDSREGULERING

Denne polermaskine er udstyret med reguleringselektronik, der holder den nødvendige hastighed konstant uanset belastningen på maskinen. Hastigheden indstilles med den lille drejeknap oven på håndtaget (1). Indstillingsknappen er mærket med hastighedstrin 1, 2, 3, 4, 5 og 6. For maksimal effekt skal du indstille knappen til trin 6.

FIGUR 2

POLERING

1. Sæt polerhætten på.
2. Påfør polermidlet jævnt over hele polerhættens overflade.
3. Hold polerskiven mod den overflade, der skal poleres, og start maskinen.

4. Bevæg polermaskinen jævnt hen over den overflade, der skal poleres. Lad være med at trykke.
5. Sluk altid for maskinen, før du løfter den fra den overflade, der poleres.
6. Højglanspolér bilen på samme måde og i samme rækkefølge som ved påføring af polermiddel.
7. Fjern poleringslaget i samme rækkefølge som ved påføring af polermiddel.

OBS!

Tryk ikke på polermaskinen.

VEDLIGEHOLDELSE

ADVARSEL!

Før justering, service eller vedligeholdelse skal polermaskinens stik tages ud af stikkontakten. Rengør polermaskinen uden væske. Brug ikke vand eller rengøringsmidler til rengøring.

- **Regelmæssig vedligeholdelse af polermaskinen forebygger problemer.**
- **Opbevar polermaskinen på et tørt sted.**
- **Hold altid polermaskinens ventilationsåbninger rene. Undgå risikoen for elektriske ulykker ved at beskytte polermaskinen mod støv og snavs.**
- **Brug trykluft til at fjerne slibestøv fra ventilationsåbningerne og indersiden af polermaskinen.**

OBS!

For at undgå farlige situationer må et beskadiget netkabel kun udskiftes med et tilsvarende netkabel af en autoriseret servicerepræsentant.

UDSKIFTNING AF KULBØRSTER

ADVARSEL!

Før du begynder at arbejde med polermaskinen, skal du kontrollere, at afbryderen står i FRA-position, og at stikket er trukket ud.

1. Fjern de to dæksler på kulbørstehuset med en kærvskruetrækker.
2. Fjern de to kulbørster, og bortskaf dem.

OBS!

Kulbørster skal altid udskiftes parvis.

3. Skub de nye kulbørster ind, sæt dækslerne på, og skru dem fast med skruetrækkeren. De nye kulbørster kan i begyndelsen udsende gnister, før deres profil er tilpasset motoren. Gentag proceduren på den anden side.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE!

Zapoznaj się ze wszystkimi ostrzeżeniami, zasadami bezpieczeństwa i innymi wskazówkami. Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i zasad bezpieczeństwa grozi porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami ciała. Zachowaj niniejszą instrukcję do przyszłego użytku.

MIEJSCE PRACY

- Zapewnij czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Przetadowane miejsce pracy i niedostateczne oświetlenie zwiększają ryzyko wystąpienia wypadków.
- Nie używaj elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- Dzieci i osoby przyglądające się pracy elektronarzędzia powinny przebywać w bezpiecznej odległości. Rozproszenie uwagi może prowadzić do utraty kontroli nad elektronarzędziem.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyk elektronarzędzia powinien pasować do gniazda sieciowego. Nigdy nie dokonuj żadnych zmian we wtyku. Nigdy nie używaj przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowane wtyki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikaj bezpośredniego kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- Nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu i wilgoci. Kontakt elektronarzędzia z wodą zwiększa ryzyko porażenia prądem.

- Uważaj na przewód. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia lub ciągnięcia narzędzia ani do wyjmowania wtyku z gniazda. Zabezpiecz przewód przed wysoką temperaturą, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami narzędzia. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli korzystasz z narzędzia na świeżym powietrzu, używaj wyłącznie przedłużacza przeznaczanego do użytku zewnętrznego. Przewód przeznaczony do użytku zewnętrznego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli konieczne jest używanie elektronarzędzia w wilgotnym środowisku, użyj połączenia sieciowego chronionego wyłącznikiem różnicowoprądowym. Wyłącznik różnicowoprądowy zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Zachowuj ostrożność. Podczas pracy z elektronarzędziem przez cały czas zachowuj ostrożność i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nigdy nie używaj elektronarzędzia w stanie zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z elektronarzędziem może stać się przyczyną ciężkich obrażeń.
- Stosuj środki ochrony indywidualnej. Używaj okularów ochronnych. Środki ochrony indywidualnej stosowane w zależności od rodzaju narzędzia oraz sposobu posługiwania się nim, np. maski przeciwpyłowe, obuwie antypoślizgowe, hełm ochronny i środki ochrony słuchu, zmniejszają ryzyko odniesienia obrażeń.
- Unikaj niezamierzonego uruchomienia urządzenia. Przed włożeniem akumulatora, wsadzeniem wtyku do gniazda albo podniesieniem/przeniesieniem narzędzia upewnij się, że przełącznik jest wyłączony. Ryzyko wystąpienia wypadku zwiększa się podczas

przenoszenia elektronarzędzia z palcem na przełączniku oraz podłączania narzędzia do prądu, jeśli przełącznik jest w położeniu startowym.

- Przed włączeniem narzędzia zdejmij klucze nastawne i inne przedmioty. Klucz lub inne narzędzia pozostawione na obracającej się części urządzenia mogą spowodować obrażenia.
- Nie pochylaj się zbyt do przodu. Przez cały czas utrzymuj stabilną postawę, aby nie stracić równowagi. Dzięki temu łatwiej będzie kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubrania i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia.
- Jeżeli na wyposażeniu jest sprzęt do odsysania i zbierania pyłu, należy go podłączyć i korzystać z niego w należyty sposób. Takie urządzenia minimalizują ryzyko powstawania problemów spowodowanych zapyleniem.
- Doświadczenie w pracy z podobnymi narzędziami może dawać złudną pewność siebie, ważne jest jednak, żeby dokładnie zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa. Pamiętaj, że chwila nieuwagi wystarczy, żeby spowodować poważne obrażenia ciała.

OBŚŁUGA I CZYSZCZENIE ELEKTRONARZĘDZIA

- Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia odpowiedniego do zaplanowanych prac. Narzędzie działa lepiej i bezpieczniej przy obciążeniu, które jest dla niego przewidziane.
- Nie używaj narzędzia, którego nie można włączyć i wyłączyć przełącznikiem. Elektronarzędzia, których nie można włączyć lub wyłączyć przełącznikiem, są niebezpieczne i wymagają naprawy.
- Przed regulacją elektronarzędzia, wymianą akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia wyjmij akumulator i/lub wyciągnij wtyk z gniazda. Takie zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- Przechowuj elektronarzędzia, z których nie korzystasz, w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól, aby elektronarzędzie było używane przez dzieci lub osoby, które go nie znają ani nie zapoznały się z zaleceniami dotyczącymi jego bezpiecznej obsługi. W rękach osób niedoświadczonych elektronarzędzia mogą być niebezpieczne.
- Konserwuj elektronarzędzia. Sprawdź, czy ruchome części są prawidłowo ustawione i poruszają się bez przeszkód, czy wszystkie części są zamontowane we właściwy sposób i czy nie są uszkodzone. Zwróć również uwagę, czy nie istnieją inne czynniki, które mogłyby wpłynąć na działanie narzędzia. W razie uszkodzenia elektronarzędzie należy naprawić przed ponownym użyciem. Niedostateczny poziom konserwacji elektronarzędzia jest przyczyną wielu wypadków.
- Utrzymuj narzędzia tnące w czystości i dbaj o ich ostrość. Narzędzia tnące, które są prawidłowo konserwowane i mają zaostrome krawędzie, rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze w obsłudze.
- Stosuj elektronarzędzia, akcesoria, końcówki itp. zgodnie z zaleceniami i z uwzględnieniem warunków pracy oraz przewidzianego zadania. Zastosowanie elektronarzędzi do celów innych niż te, do których są przeznaczone, może być niebezpieczne.
- Utrzymuj uchwyty i powierzchnie chwytne w czystości i dbaj, by były one suche i wolne od smaru oraz tłuszczu. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne utrudniają trzymanie narzędzia.

SERWIS

- Elektronarzędzie może być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel, stosujący identyczne części zamienne. Gwarantuje to bezpieczną pracę elektronarzędzia.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE SZLIFIEREK TAŚMOWYCH I SZLIFIEREK UNIWERSALNYCH

- Jeśli podczas pracy zachodzi ryzyko kontaktu urządzenia z ukrytymi przewodami lub jego własnym przewodem, trzymaj je za izolowane części uchwytu. Zetknięcie z przewodem pod napięciem spowoduje pojawienie się napięcia na metalowych częściach obudowy – ryzyko porażenia prądem.

OGRANICZANIE HAŁASU I DRGAŃ

- Zaplanuj pracę w taki sposób, by narażenie na silne drgania rozłożyć w dłuższym okresie.
- Aby zmniejszyć hałas i drgania, ogranicz czas użytkowania narzędzia, korzystaj z trybów pracy o niskim poziomie drgań i hałasu oraz stosuj odpowiednie wyposażenie ochronne.
- Wykonaj poniższe czynności, aby zminimalizować ryzyko związane z narażeniem na drgania i/lub hałas:
 - Używaj narzędzia zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.
 - Sprawdź, czy narzędzie jest w dobrym stanie technicznym.
 - Korzystaj z akcesoriów w dobrym stanie technicznym odpowiednich do charakteru wykonywanego zadania.
 - Trzymaj pewnie za rękojeści/uchwyty.
 - Przeprowadzaj konserwację i smarowanie narzędzia zgodnie z niniejszymi wskazówkami.

PYŁ

- Pył powstający podczas pracy może być szkodliwy dla zdrowia, rakotwórczy, palny lub wybuchowy. Używaj maski przeciwpyłowej i odpowiedniego sprzętu do odsysania i zbierania pyłu.
- Pył z niektórych stopów może przyczynić się do zaprószenia ognia lub wybuchu. Obróbka materiałów mieszanych wiąże się ze zwiększonym ryzykiem – zapewnij czystość w miejscu pracy.

OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo pożaru! Istnieje możliwość samozapłonu bądź zapłonu worka z pyłem, odkurzacza lub filtra – od iskier, gorącej powierzchni obrabianych elementów lub innego źródła. Jest to możliwe szczególnie w przypadku zetknięcia się tych przedmiotów z poliuretanem, farbą rozpuszczalnikową lub innymi substancjami chemicznymi. Nie dopuszczaj do przegrzania narzędzia i/lub obrabianego elementu. Przed przerwą w pracy zawsze opróżniaj zbiornik na pył.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Używaj okularów ochronnych.
	Stosuj środki ochrony słuchu.
	Klasa ochronności: II.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V ~ 50 Hz
Moc znamionowa	720 W
Prędkość obrotowa	2100–5000 obr./min
Klasa ochronności	II
Talerz polerski	Ø125 mm
Długość przewodu	2 m
Masa	2,6 kg
Długość	440 mm
Szerokość	80 mm
Wysokość	150 mm
Poziom ciśnienia akustycznego LpA	85 dB(A), KpA: 3 dB
Poziom mocy akustycznej LwA	96 dB(A), KwA: 3 dB
Drgania a _H	5,56 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

wartość a_H, czyli drgania na ręce/ramieniu, opisuje sposób prac: „polerowanie”.

Zawsze stosuj środki ochrony słuchu!

Deklarowaną wartość drgań i hałasu zmierzoną zgodnie ze standardową metodą testową można wykorzystać do porównania różnych narzędzi oraz dokonania wstępnej oceny narażenia na działanie drgań. Wartości pomiarowe określono zgodnie z normami EN 62841-1, EN 62841-2-4.

OSTRZEŻENIE!

W zależności od sposobu korzystania z elektronarzędzia i rodzaju obrabianego materiału rzeczywisty poziom drgań i hałasu podczas pracy z narzędziem może różnić się od podanej wartości całkowitej. Dlatego środki ostrożności wymagane do ochrony użytkownika należy zidentyfikować na podstawie oceny narażenia na oddziaływanie szkodliwych czynników w warunkach rzeczywistych (biorąc pod uwagę wszystkie etapy cyklu roboczego, jak również czas, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, poza czasem rozruchu).

OPIS

1. *Regulator prędkości obrotowej*
2. *Przycisk samoblokujący*
3. *Przełącznik*
4. *Pokrywa szczotki*
5. *Talerz polerski*
6. *Uchwyt przedni*

RYŚ. 1

MONTAŻ

MOCOWANIE NAKŁADKI POLERSKIEJ

Polerka jest dostarczana ze średnio twardą nakładką polerską. Nakładka polerska służy zarówno do nakładania pasty polerskiej, jak i polerowania. Nakładka polerska powinna być porządnie przymocowana i tworzyć wraz z tarczą polerską płaską powierzchnię.

OBŚŁUGA

Podczas polerowania trzymaj polerkę pewnym chwytem obiema rękami (jedną ręką za uchwyt z przełącznikiem, a drugą za uchwyt przedni).

PRZEŁĄCZNIK

Uruchamianie

Wciśnij przełącznik.

Wyłączanie

Zwolnij przełącznik.

Podłączenie stałe

Uruchamianie

Wciśnij przełącznik, wciśnij samoblokujący się przycisk, a następnie zwolnij przełącznik.

Wyłączanie

Wciśnij przycisk oraz ponownie go zwolnij.

REGULACJA PRĘDKOŚCI OBROTOWEJ

Polerka jest wyposażona w elektroniczny regulator prędkości obrotowej, który utrzymuje prędkość obrotową na niezbędnym, stałym poziomie niezależnie od obciążenia urządzenia. Do ustawiania prędkości obrotowej służy niewielkie pokrętko u góry uchwytu (1). Pokrętko ustawień posiada oznaczenia stopnia prędkości obrotowej: 1, 2, 3, 4, 5 i 6. Aby uzyskać maksymalną moc, należy ustawić pokrętko na stopniu 6.

RYS. 2

POLEROWANIE

1. Zamontuj nakładkę.
2. Nałóż środek polerski równomiernie na całą powierzchnię nakładki polerskiej.
3. Przyłóż talerz polerski do polerowanej powierzchni i uruchom urządzenie.
4. Przesuwaj polerkę równomiernie po polerowanej powierzchni. Nie dociskaj.
5. Zawsze wyłączaj urządzenie przed uniesieniem go znad polerowanej powierzchni.
6. Wypoleruj samochód na wysoki połysk w ten sam sposób i w takiej samej kolejności jak przy nakładaniu środka polerskiego.
7. Warstwy środka polerskiego usuwaj w takiej samej kolejności, w jakiej były nakładane.

UWAGA!

Nie dociskaj polerki.

KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE!

Przed przystąpieniem do regulacji, napraw lub konserwacji należy wyciągnąć wtyk polerki z gniazda elektrycznego. Czyść polerkę bez używania płynów. Do czyszczenia nie używaj wody ani środków czyszczących.

- **Regularna konserwacja polerki zapobiega występowaniu problemów.**

- **Przechowuj polerkę w suchym miejscu.**
- **Zawsze utrzymuj otwory wentylacyjne polerki w czystości. Aby zapobiec ryzyku porażenia prądem, chroń polerkę przed kurzem i brudem.**
- **Usuwać pył szlifierski z otworów wentylacyjnych i wnętrza polerki za pomocą sprężonego powietrza.**

UWAGA!

Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, uszkodzony przewód sieciowy powinien być wymieniany wyłącznie przez autoryzowany personel na przewód o takich samych parametrach.

WYMIANA SZCZOTEK WĘGLOWYCH

OSTRZEŻENIE!

Przed przystąpieniem do pracy z polerką sprawdź, czy przełącznik znajduje się w położeniu OFF (wył.) i czy wtyk został wyciągnięty z gniazda.

1. Za pomocą wkrętaka płaskiego odkręć dwie pokrywki obudowy szczotek węglowych.
2. Wyjmij obie szczotki węglowe i zutylizuj je.

UWAGA!

Szczotki węglowe należy zawsze wymieniać parami.

3. Wsuń nowe szczotki, nałóż pokrywki i dokręć je wkrętakiem. Nowe szczotki mogą na początku wytwarzać iskry, zanim ich profil nie dopasuje się do silnika. Powtórz tę samą czynność po drugiej stronie.

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!

Read all warnings, safety instructions and other instructions. Failure to follow all the instructions and safety instructions can result in the risk of electric shock, fire and/or serious personal injury. Save these instructions and safety instructions for future reference.

WORK AREA

- Keep the work area clean and well lit. Dark and cluttered work areas increase the risk of accidents and injuries.
- Do not use power tools in explosive environments, such as in the vicinity of flammable liquids, gas or dust. Power tools produce sparks that can ignite dust and fumes.
- Keep children and onlookers at a safe distance when using power tools. You can lose control of the tool if you are distracted.

ELECTRICAL SAFETY

- The plug on the power tool must match the power point. Never modify the plug in any way. Never use an adapter with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or moisture. There is a greater risk of electric shock if water gets into a power tool.
- Be careful with the power cord. Never use the power cord to carry or pull the tool, or to pull out the plug from the power point. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or tangled power cords increase the risk of electric shock.
- If using the tool outdoors, only use an extension cord approved for outdoor use.

Cords intended for outdoor use reduce the risk of electric shock.

- If it is absolutely necessary to use power tools in damp conditions, use a mains connection protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- Stay alert. Pay attention to what you are doing, and use your common sense when working with power tools. Never use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when using a power tool can result in serious personal injury.
- Use personal safety equipment. Depending on the type of tool and how it is used, safety equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmets and ear protection reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starting. Make sure the power switch is in the OFF position before inserting the battery or lifting/carrying the tool. Carrying a power tool with your finger on the switch, or connecting a tool to the mains when the switch is in the ON position, increases the risk of accidents and injuries.
- Remove adjuster keys/spanners before switching on the power tool. Spanners or the like that are left in a rotating part of the tool can cause personal injury.
- Do not overreach. Always maintain a firm footing and good balance. This ensures better control over the power tool in unexpected situations.
- Wear suitable clothing. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose-fitting clothing, jewellery and long hair can get caught in moving parts.
- If dust extraction and dust collection equipment is available, this should be connected and used correctly. The use of such equipment can reduce the risk of dust-related problems.
- Do not allow the fact that you are used to working with similar tools cause you to

become over-confident and to disregard the safety instructions for the tool.

A moment of inattention or carelessness can result in serious personal injury.

USING AND LOOKING AFTER POWER TOOLS

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for the planned work. The tool does the job better and safer when used at the rate for which it was designed.
- Do not use the tool if it cannot be switched on and off with the power switch. Power tools that cannot be controlled with the power switch are dangerous and must be repaired.
- Pull out the plug and/or remove the battery before making any adjustments, changing accessories or putting the power tool away. These safety precautions reduce the risk of accidentally starting the power tool.
- Store power tools out of the reach of children when not in use. Never allow children, or anyone who is unfamiliar with the power tool and these instructions, to use the tool. Power tools are dangerous if used by inexperienced persons.
- Keep the power tool properly maintained. Check that moving parts are properly adjusted and do not jam, and that no parts are incorrectly fitted or damaged. Check for other factors that could affect functionality. If the power tool is damaged, it must be repaired before being used again. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the actual working conditions and the work that is to be done. It can be dangerous to use power tools for purposes other than those for which they are intended to be used.
- Keep handles and grips clean, dry and free from oil and grease. Greasy handles and grips make it difficult to hold the tool.

SERVICE

- The power tool must only be serviced by qualified personnel using identical spare parts. This will ensure that the power tool remains safe to use.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR BELT SANDERS AND UNIVERSAL SANDERS

- Hold the product by the insulated grips when working in areas where it may come into contact with concealed electrical cables or its own power cord. Contact with a live cable will cause the metal parts on the product to also become live – risk of electric shock.

REDUCTION OF NOISE AND VIBRATIONS

- Plan the work so that exposure to heavy vibrations is spread over a longer period.
- To reduce noise and vibrations when in use, limit the time the tool is in use, and use low-power/vibration mode and suitable safety equipment.
- Take the following precautions to minimise the risks of exposure to vibrations and/or noise:
 - Only use the tool in accordance with these instructions.
 - Check that the tool is in good condition.
 - Use accessories in good condition, and which are suitable for the purpose.
 - Keep a firm grip on the handles/grips.
 - Maintain and lubricate the tool in accordance with these instructions.

DUST

- Dust produced during the work can be harmful to health, carcinogenic, flammable or explosive. Use a dust filter mask and suitable equipment for dust extraction/collection.
- The dust from some alloys can catch fire, or explode. Mixtures of materials increase the risk – keep the work area clean.

WARNING!

Fire risk. Dust in dust bags, vacuum cleaners or filters can self-ignite or be ignited by sparks, hot workpieces or other sources of heat, especially if it comes into contact with polyurethane, solvent-based paint and other chemicals. Make sure that the tool and/or workpiece do not overheat. Always empty the dust container before pausing the work.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Wear safety glasses.
	Wear ear protection.
	Safety class II.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Rated output	720 W
Speed	2100–5000 rpm
Safety class	II
Polishing disc	Ø 125 mm
Cord length	2 m
Weight	2.6 kg
Length	440 mm
Width	80 mm
Height	150 mm
Sound pressure level LpA	85 dB(A), KpA: 3 dB
Sound power level, LwA	96 dB(A), KwA: 3 dB

Vibration a_h 5.56 m/s², K = 1.5 m/s²

a_h = Hand/arm vibrations with description of work mode "polishing".

Always wear ear protection.

The declared values for vibration and noise, which have been measured according to a standardised test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure.

The measurement values have been determined in accordance with EN 62841-1, EN 62841-2-4.

WARNING!

The actual vibration and noise level when using tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used and the material. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).

DESCRIPTION

1. Speed control
2. Self-locking button
3. Power switch
4. Brush cap
5. Polishing disc
6. Front handle

FIG. 1

ASSEMBLY**FASTENING THE POLISHING BONNET**

The polishing machine is supplied with a medium/hard polishing bonnet. The polishing bonnet is used to apply polish and for polishing. The bonnet must be fastened firmly and form a flat surface on the polishing disc.

HOW TO USE

Hold the polishing machine in a firm grip with both hands when polishing (one hand on the handle with the power switch and the other on the front handle).

POWER SWITCH

Starting

Press the power switch.

Switching off

Release the power switch.

Constant

Starting

Press the power switch, press in the self-locking button, then release the power switch.

Switching off

Pressing the power switch and then release.

SPEED CONTROL

This polishing machine has an electronic control device that maintains the required constant speed regardless of the pressure. The speed is set with the small knob on the top of the handle (1). The knob is marked in steps of 1, 2, 3, 4, 5 and 6. For maximum power set the knob to 6.

FIG. 2

POLISHING

1. Fit the polishing bonnet.
2. Apply polish evenly all over the surface of the bonnet.
3. Hold the bonnet against the surface to be polished and start the machine.
4. Move the polishing machine smoothly over the surface. Do not press.
5. Always switch off the machine before lifting it up from the surface being polished.
6. Polish the car to a bright surface finish in the same way and same order as when applying the polish.

7. Remove the layer of polish in the same order as when applying the polish.

NOTE:

Do not press the polishing machine.

MAINTENANCE

WARNING!

Pull out the plug from the power point before adjustments, service or maintenance. Clean the polishing machine without using liquid. Do not use water or detergent to clean.

- **Regular maintenance of the polishing machine will keep it problem-free.**
- **Store the polishing machine in a dry place.**
- **Always keep the ventilation openings on the polishing machine clean. Avoid the risk of electric shock by protecting the machine from dust and dirt.**
- **Remove dust from the ventilation openings and inside the polishing machine with compressed air.**

NOTE:

A damaged power cord must only be replaced with an equivalent cord by an authorised service centre to ensure that it is safe.

REPLACING THE CARBON BRUSHES

WARNING!

Check before working on the polishing machine that the power switch is in the OFF position and the plug is unplugged.

1. Remove the two covers on the carbon brush housing with a Phillips screwdriver.
2. Remove the two carbon brushes and recycle.

NOTE:

The carbon brushes must always be replaced in pairs.

3. Push in the new carbon brushes, put the covers back on, and screw tight with the Phillips screwdriver. The new carbon brushes can initially emit sparks before their profile adapts to the motor. Repeat the same procedure on the other side.

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG!

Lesen Sie alle Warn-, Sicherheitshinweise und anderen Anweisungen durch. Werden nicht alle Anweisungen und Sicherheitshinweise befolgt, besteht Stromschlag-, Brand- oder schwere Verletzungsgefahr. Heben Sie diese Anweisungen und Sicherheitshinweise für zukünftigen Gebrauch auf.

ARBEITSBEREICH

- Der Arbeitsbereich muss sauber und gut beleuchtet sein. Unordentliche und dunkle Arbeitsplätze erhöhen die Gefahr von Verletzungen.
- Elektrowerkzeuge dürfen nicht in explosiven Umgebungen verwendet werden, z. B. in der Nähe brennbarer Flüssigkeiten, Gase oder Stäube. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dampf entzünden können.
- Kinder und umstehende Personen müssen sich während der Verwendung von Elektrowerkzeugen in sicherem Abstand befinden. Ablenkung kann zum Verlust der Kontrolle über das Werkzeug führen.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss zur Steckdose passen. Der Stecker darf in keinsten Weise verändert werden. Es darf kein Adapter mit einem geerdeten Elektrowerkzeug verwendet werden. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern die Gefahr eines Stromschlags.
- Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden oder Kühlschränken muss vermieden werden. Wird der Körper geerdet, steigt die Gefahr eines Stromschlags.
- Elektrowerkzeuge dürfen weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Dringt Wasser in ein Elektrowerkzeug ein, steigt die Gefahr eines Stromschlags.

- Achten Sie auf das Kabel. Das Werkzeug darf nicht am Kabel getragen oder gezogen oder am Kabel aus der Steckdose gezogen werden. Das Kabel vor Wärme, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen schützen. Beschädigte oder verhedderte Kabel können die Gefahr eines Stromschlags erhöhen.
- Wird das Werkzeug im Freien verwendet, dürfen nur Verlängerungskabel verwendet werden, die für die Verwendung im Freien zugelassen sind. Kabel für die Verwendung im Freien reduzieren die Gefahr eines Stromschlags.
- Muss das Elektrowerkzeug in einer feuchten Umgebung verwendet werden, muss der Netzanschluss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter gesichert sein. Fehlerstrom-Schutzschalter reduzieren die Gefahr eines Stromschlags.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Arbeiten Sie aufmerksam. Seien Sie vorsichtig und wenden Sie bei Arbeiten mit Elektrowerkzeugen den gesunden Menschenverstand an. Arbeiten Sie nicht mit Elektrowerkzeugen, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein kurzer Moment der Unaufmerksamkeit bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Schutzbrille verwenden. Sicherheitsausrüstung, die an die Art und Verwendung des Werkzeugs angepasst ist wie eine Staubfiltermaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz verringern die Gefahr von Verletzungen.
- Ein unbeabsichtigter Start muss vermieden werden. Kontrollieren Sie, ob das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken oder die Batterie einsetzen oder wenn das Werkzeug angehoben/getragen wird. Die

Unfallgefahr ist hoch, wenn Sie das Elektrowerkzeug mit dem Finger an der Ein-/Austaste tragen oder an den Strom anschließen, wenn das Werkzeug bereits eingeschaltet ist.

- Stellschlüssel u. Ä. entfernen, bevor das Werkzeug gestartet wird. Schlüssel o. Ä., die sich an noch rotierenden Teilen des Werkzeugs befinden, können zu Verletzungen führen.
- Überstrecken Sie sich bei der Arbeit nicht. Sorgen Sie immer für einen festen Stand und gutes Gleichgewicht. Damit haben Sie in unerwarteten Situationen mehr Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Haare, Kleidung und Handschuhe dürfen nicht in die Nähe beweglicher Teile kommen. Weite Kleidung, loser Schmuck und langes Haar kann sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Geräte zum Absaugen und Sammeln von Staub müssen, soweit vorhanden, korrekt angeschlossen und verwendet werden. Diese Geräte können Probleme im Zusammenhang mit Staub verringern.
- Werden Sie durch Erfahrungen mit ähnlichen Werkzeugen nicht zu selbstsicher und vernachlässigen Sie die Sicherheitshinweise für die Arbeit mit diesem Werkzeug dadurch nicht. Denken Sie daran, dass ein Bruchteil einer Sekunde reicht, in dem Sie unaufmerksam oder nachlässig sind, um zu schweren Verletzungen zu führen.

VERWENDUNG UND PFLEGE VON ELEKTROWERKZEUGEN

- Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie ein geeignetes Elektrowerkzeug für die beabsichtigten Arbeiten. Das Werkzeug funktioniert besser und sicherer mit der vorgesehenen Belastung.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn es sich nicht am Schalter ein- oder

ausschalten lässt. Elektrowerkzeuge, die nicht mit dem Schalter bedient werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.

- Ziehen Sie den Stecker bzw. entfernen Sie die Batterie, bevor Einstellungen durchgeführt, Zubehör ausgetauscht oder das Elektrowerkzeug weggelegt wird. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern die Gefahr, dass sich das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt einschaltet.
- Nicht verwendete Elektrowerkzeuge müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Kinder oder Personen, die das Elektrowerkzeug nicht kennen oder diese Anweisungen nicht gelesen haben, dürfen das Elektrowerkzeug nicht verwenden. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen verwendet werden.
- Elektrowerkzeuge müssen gepflegt werden. Kontrollieren Sie, dass bewegliche Teile korrekt eingestellt sind und sich frei bewegen können, dass keine Teile falsch montiert oder kaputt sind und dass die Funktion nicht beeinträchtigt ist. Ist das Elektrowerkzeug beschädigt, muss es vor der nächsten Verwendung repariert werden. Viele Unfälle sind auf mangelhaft gepflegte Elektrowerkzeuge zurückzuführen.
- Schneidewerkzeuge müssen scharf und sauber gehalten werden. Korrekt gepflegte Schneidewerkzeuge mit scharfen Schneiden klemmen weniger und sind leichter zu kontrollieren.
- Elektrowerkzeuge, Zubehör, Bits usw. müssen gemäß diesen Anweisungen und unter Beachtung der vorherrschenden Arbeitsverhältnisse und der zu erledigenden Aufgabe verwendet werden. Die Verwendung von Elektrowerkzeugen für andere Zwecke als die beabsichtigten kann gefährlich sein.
- Griffe und Griffflächen müssen sauber, trocken und öl- und fettfrei sein. Durch rutschige Griffe und Griffflächen ist das Werkzeug schwierig zu halten.

WARTUNG

- Das Elektrowerkzeug darf nur von qualifiziertem Personal gewartet werden, das gleichwertige Ersatzteile verwendet. Dies gewährleistet die Sicherheit des Elektrowerkzeugs.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR BANDSCHLEIF- und UNIVERSALSCHLEIFMASCHINEN

- Halten Sie das Produkt an den isolierten Griffflächen fest, wenn es beim Arbeiten mit verdeckten Leitungen oder dem eigenen Kabel in Berührung kommen kann. Bei Kontakt mit spannungsführenden Leitern stehen die Metallteile des Produkts unter Spannung und es besteht die Gefahr eines Stromschlags.

MINIMIERUNG VON LÄRM UND VIBRATIONEN

- Planen Sie die Arbeiten so, dass starke Vibrationen über einen längeren Zeitraum verteilt werden.
- Um Lärm und Vibrationen bei der Verwendung zu minimieren, sollten die Verwendungsdauer begrenzt und Einstellungen mit einem niedrigen Lärm- und Vibrationspegel sowie geeignete Schutzausrüstung verwendet werden.
- Es müssen die nachfolgenden Maßnahmen ergriffen werden, um die Risiken aufgrund von Vibrationen bzw. Lärm zu minimieren:
 - Das Werkzeug darf nur in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen verwendet werden.
 - Vergewissern Sie sich, dass sich das Werkzeug in gutem Zustand befindet.
 - Verwenden Sie nur unbeschädigtes Zubehör, das für die Arbeiten geeignet ist.

- Halten Sie das Werkzeug am Griff/ den Griffflächen fest.
- Pflegen und schmieren Sie das Werkzeug gemäß diesen Anweisungen.

STAUB

- Staub, der während der Arbeit entsteht, kann gesundheitsschädlich, krebserregend, entzündlich oder explosiv sein. Verwenden Sie eine Staubfiltermaske und eine geeignete Entstaubungsanlage.
- Staub von bestimmten Legierungen kann Feuer fangen oder explodieren. Materialmischungen sind mit größeren Risiken verbunden – halten Sie den Arbeitsbereich sauber.

WARNUNG!

Feuergefahr! Staub in Staubsaugerbeuteln, Staubsaugern oder Filtern kann selbstentzündlich sein oder durch Schleiffunken, heiße Werkstücke und andere Zündquellen entzündet werden, insbesondere bei Kontakt mit Polyurethan, lösemittelbasierten Lacken oder anderen Chemikalien. Tragen Sie dafür Sorge, dass sich Werkzeug und/oder Werkstück nicht überhitzen. Entleeren Sie den Staubbehälter grundsätzlich, wenn Sie die Arbeit unterbrechen.

SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Verwenden Sie eine Schutzbrille.
	Gehörschutz verwenden.
	Schutzklasse II.

	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V ~ 50 Hz
Nennleistung	720 W
Drehzahl	2100–5000 U/min
Schutzklasse	II
Polierteller	Ø 125 mm
Kabellänge	2 m
Gewicht	2,6 kg
Länge	440 mm
Breite	80 mm
Höhe	150 mm
Schalldruckpegel, LpA	85 dB(A), KpA: 3 dB
Schalleistungspegel, LwA	96 dB(A), KwA: 3 dB
Vibration a _H	5,56 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

a_H = Hand-/Armvibrationen bei Beschreibung der Arbeitsweise „Polieren“.

Immer einen Gehörschutz verwenden!

Die angegebenen Werte für Vibrationen und Lärm wurden in normierten Versuchen gemessen und können zum Vergleich verschiedener Werkzeuge und zu einer vorläufigen Einschätzung der Lärmbelastung herangezogen werden. Die Messwerte wurden gemäß EN 62841-1, EN 62841-2-4 ermittelt.

WARNUNG!

Die tatsächliche Vibrations- und Lärmbelastung während der Verwendung des Werkzeugs kann je nach Verwendung des Werkzeugs und dem bearbeiteten Material vom angegebenen Gesamtwert abweichen. Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers müssen daher auf einer Einschätzung der Bedingungen während der tatsächlichen Verwendung ergriffen

werden (dies beinhaltet u. a. den gesamten Arbeitszyklus, d. h. neben der Einschaltzeit auch Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft).

BESCHREIBUNG

1. *Drehzahlregler*
2. *Selbstsperrender Schalter*
3. *Ein-/Austaste*
4. *Bürstendeckel*
5. *Polierteller*
6. *Frontgriff*

ABB. 1

MONTAGE

POLIERPAD BEFESTIGEN

Die Poliermaschine wird mit einem mittleren/harten Polierpad geliefert. Das Polierpad ist sowohl zum Auftragen von Politur als auch zum Polieren vorgesehen. Das Pad muss fest sitzen und auf dem Polierteller eben aufliegen.

BEDIENUNG

Die Poliermaschine beim Polieren fest mit beiden Händen halten: eine Hand am Griff mit dem Schalter, die andere am Frontgriff.

EIN-/AUSTASTE

Starten

Betätigen Sie den Netzschalter.

Ausschalten

Den Ein/Aus-Schalter loslassen.

Dauerhafte Aktivierung

Starten

Den Ein/Aus-Schalter drücken, den selbstsperrenden Schalter betätigen und dann den Ein/Aus-Schalter loslassen.

Ausschalten

Den Ein/Aus-Schalter drücken und wieder loslassen.

DREHZAHLEINSTELLUNG

Diese Poliermaschine ist mit einer Regelelektronik ausgestattet, mit der sich unabhängig von der Last der Maschine konstant die erforderliche Drehzahl halten lässt. Die Drehzahl wird mit dem kleinen Regler oben am Griff (1) eingestellt. Das Einstellrad ist mit den Drehzahlstufen 1, 2, 3, 4, 5 und 6 gekennzeichnet. Stufe 6 bedeutet maximale Leistung.

ABB. 2

POLIEREN

1. Polierpad befestigen.
2. Auf die gesamte Fläche des Polierpads gleichmäßig Politur auftragen.
3. Den Polierteller auf die zu polierende Fläche aufsetzen und die Maschine starten.
4. Die Poliermaschine gleichmäßig über die zu polierende Fläche bewegen. Keinen Druck ausüben.
5. Schalten Sie die Maschine immer aus, bevor Sie sie von der zu polierten Fläche entfernen.
6. Das Fahrzeug auf gleiche Weise und in der gleichen Reihenfolge hochglanzpolieren wie beim Auftragen der Politur.
7. Die Polierschicht in der gleichen Reihenfolge entfernen wie beim Auftragen der Politur.

ACHTUNG!

Keinen Druck auf die Poliermaschine ausüben.

PFLEGE

WARNUNG!

Vor Einstellungen, Wartung und Pflege den Stecker der Poliermaschine aus der Steckdose ziehen. Die Poliermaschine trocken reinigen. Für die Reinigung dürfen weder Wasser noch Reinigungsmittel verwendet werden

- **Die regelmäßige Pflege der Poliermaschine beugt Störungen vor.**
- **Die Maschine in einem trockenen Raum aufbewahren.**
- **Die Ventilationsöffnungen der Poliermaschine müssen immer sauber sein. Um der Gefahr eines Stromschlags vorzubeugen, die Maschine vor Staub und Schmutz schützen.**
- **Schleifstaub aus den Ventilationsöffnungen und dem Inneren der Poliermaschine mit Druckluft entfernen.**

ACHTUNG!

Zur Vermeidung von Gefahrensituationen muss ein beschädigtes Netzkabel immer durch ein gleichwertiges Netzkabel ersetzt werden, und zwar von einem autorisierten Servicepartner.

KOHLBÜRSTE AUSTAUSCHEN

WARNUNG!

Vor dem Umgang mit der Poliermaschine sicherstellen, dass der Ein/Aus-Schalter ausgeschaltet und der Stecker gezogen ist.

1. Die beiden Deckel des Kohlebürstengehäuses mit einem Schlitzschraubendreher entfernen.
2. Die beiden Kohlebürsten entfernen und ordnungsgemäß entsorgen.

ACHTUNG!

Die Kohlebürsten sind stets paarweise auszutauschen.

3. Die neuen Kohlebürsten einschieben, die Deckel wieder aufsetzen und mit dem Schraubendreher festschrauben. Zu Beginn können die neuen Kohlebürsten Funken abgeben, bis sich ihr Profil an den Motor angepasst hat. Die gleichen Arbeitsschritte auf der anderen Seite wiederholen.

TURVALLISUUSOHJEET

VAROITUS!

Lue kaikki varoitukset, turvallisuusohjeet ja muut ohjeet. Ohjeiden ja turvatoimien noudattamatta jättäminen voi johtaa sähkötapaturmaan, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen. Säilytä nämä ohjeet ja turvallisuusohjeet myöhempää käyttöä varten.

TYÖSKENTELYALUE

- Työskentelyalue on pidettävä puhtaana ja hyvin valaistuna. Ahtaat ja pimeät tilat lisäävät loukkaantumisriskiä.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysalttiissa ympäristöissä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä. Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja sivulliset turvallisella etäisyydellä, kun käytät sähkötyökaluja. Häiriötekijät voivat johtaa työkalun hallinnan menettämiseen.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- Sähkötyökalun pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan muuta pistotulppaa millään tavalla. Älä koskaan käytä sovittinta maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamattomat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähkötapaturmien riskiä.
- Vältä koskettamista maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, pattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähkötapaturman riski kasvaa, jos keho on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle. Jos sähkötyökaluun pääsee vettä, sähkötapaturman riski kasvaa.
- Varo johtoa. Älä koskaan kanna tai vedä työkalu johdosta äläkä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä, teräviltä reunoilta ja liikkuvilta osilta. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähkötapaturmien riskiä.

- Jos sähkötyökalua käytetään ulkona, käytä vain ulkokäyttöön hyväksyttyä jatkojohtoa. Ulkokäyttöön suunniteltu johto vähentää sähkötapaturmien riskiä.
- Jos sähkötyökalujen käyttö kosteassa ympäristössä on välttämätöntä, käytä vikavirtasuojakytkimellä suojattua pistorasiaa. Vikavirtasuojakytkimet vähentävät sähkötapaturmien riskiä.

HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

- Ole tarkkana. Ole aina varovainen ja käytä tervettä järkeä sähkötyökaluilla työskennellessäsi. Älä koskaan käytä sähkötyökaluja väsyneenä tai huumaiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetken huolimattomuus sähkötyökaluja käytettäessä voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.
- Käytä henkilökohtaisia suojarusteita. Käytä suojalaseja. Turvavarusteet, kuten polysuodatinmaski, liukumattomat turvakengät, suojakypärä ja kuulosuojaimet, vähentävät loukkaantumisriskiä työkalun tyypistä ja käytöstä riippuen.
- Vältä tahaton käynnistys. Varmista, että virtakytkin on pois päältä -asennossa, ennen kuin kytket pistotulpan, asetat akun paikalleen tai nostat/kannatat työkalua. Onnettomuusriski on suuri, jos kuljetat sähkötyökalua sormi kytkimellä tai kytket virran työkaluihin, joiden kytkin on käynnistysasennossa.
- Poista säätöavaimet ja vastaavat ennen työkalun käynnistämistä. Sähkötyökalun pyörivään osaan jätetty avain tai vastaava esine voi aiheuttaa tapaturman.
- Älä kurkota liian kauas. Pidä aina tukeva jalansija ja hyvä tasapaino. Silloin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä sopivia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet kaukana liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.

- Jos käytettävissä on pölynpoisto- ja keräyslaitteita, ne on kytkettävä ja niitä on käytettävä oikein. Tällaiset laitteet voivat vähentää pölyn aiheuttamien ongelmien riskiä.
- Älä anna samankaltaisilla sähkötyökaluilla työskentelyn tuttuuden tehdä sinusta liian itsevarmaa äläkä jätä huomioimatta sähkötyökalun turvallisuusohjeita. Muista, että sekunnin murto-osan tarkkaamattomuus tai huolimattomuus riittää aiheuttamaan vakavan vamman.

SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HOITO

- Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä oikeanlaisia sähkötyökaluja suunniteltuun työhön. Työkalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä kuormitetaan suunnitellulla kuormalla.
- Älä käytä sähkötyökaluja, jos sitä ei voi kytkeä päälle ja pois päältä kytkimellä. Sähkötyökalut, joita ei voi ohjata kytkimellä, ovat vaarallisia ja ne on korjattava.
- Irrota pistotulppa ja/tai irrota akku ennen kuin teet säätöjä, vaihdat tarvikkeen tai lopetat sähkötyökalun käytön. Tällaiset ennaltaehkäisevät turvatoimet vähentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen riskiä.
- Sähkötyökalut, jotka eivät ole käytössä, on pidettävä lasten ulottumattomissa. Älä koskaan anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät tunne sähkötyökalua tai näitä ohjeita, käyttää sitä. Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat ihmiset.
- Sähkötyökalujen huolto. Tarkista, että liikkuvat osat on säädetty oikein ja että ne liikkuvat vapaasti, että mitään osia ei ole koottu väärin, että ne eivät ole rikki ja ettei ole muita toimintaan vaikuttavia tekijöitä. Jos sähkötyökalu on vaurioitunut, se on korjattava ennen kuin sitä voidaan käyttää uudelleen. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti hoidetuista sähkötyökaluista.

- Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Asianmukaisesti huolletut ja terävät leikkuutyökalut takertelevat vähemmän ja ovat helpommin hallittavissa.
- Käytä sähkötyökalua, tarvikkeita, teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon vallitsevat työolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökalujen käyttäminen muuhun kuin niiden käyttötarkoitukseen voi olla vaarallista.
- Pidä kahvat ja tartuntapinnat puhtaina, kuivina ja vapaina öljystä ja rasvasta. Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat vaikeuttavat työkalun hallintaa.

HUOLTO

- Sähkötyökaluja saa huoltaa vain pätevä henkilökunta käyttäen samanlaisia varaosia. Näin varmistetaan, että sähkötyökalu pysyy turvallisena.

NAUHAHIOMAKONEIDEN JA YLEISHIOMAKONEIDEN TURVALLISUUSOHJEET

- Pidä kiinni tuotteen eristetyistä tartuntapinnoista, kun työskentelet paikassa, jossa se voi joutua kosketuksiin piilossa olevien johtojen tai oman johtonsa kanssa. Jos sähkötyökalu joutuu kosketuksiin jännitteisten johtimien kanssa, sen metalliosat muuttuvat jännitteelliseksi - sähkötapaturman vaara.

MELUN JA TÄRINÄN MINIMOINTI

- Suunnittele työ niin, että altistuminen voimakkaalle tärinälle jakautuu pidemmälle ajalle.
- Rajoita melua ja tärinää käytön aikana rajoittamalla käyttöaikaa, käyttämällä tärinää ja melua vähentäviä työasentoja ja käyttämällä asianmukaisia suojavarusteita.
- Ryhdy seuraaviin toimenpiteisiin tärinälle ja/tai melulle altistumisesta aiheutuvien riskien minimoimiseksi:
 - Käytä työkalua vain näiden ohjeiden mukaisesti.

- Tarkasta, että työkalu on hyvässä kunnossa.
- Käytä hyväkuntoisia, tehtävään sopivia tarvikkeita.
- Pidä tiukasti kiinni kahvoista/tartuntapinnoista.
- Huolla ja voitele työkalu näiden ohjeiden mukaisesti.

PÖLY

- Työn aikana syntyvä pöly voi olla terveydelle haitallista, syöpää aiheuttavaa, syttyvää tai räjähtävää. Käytä pölynsuodatinnaamaria ja sopivaa pölynpoisto-/keräysvälinettä.
- Joidenkin seosten pöly voi syttyä tuleen tai räjähtää. Materiaalisekoitukset aiheuttavat suuremman riskin - pidä työalue puhtaana.

VAROITUS!

Palovaara! Pölypusseissa, pölynimureissa tai suodattimissa oleva pöly voi syttyä itsestään tai syttyä hiontakipinöistä, kuumista työkalupaleista tai muista syttymislähteistä, erityisesti jos ne joutuvat kosketuksiin polyuretaanin, liuotinpohjaisten maalien tai muiden kemikaalien kanssa. Varo ylikuumentamasta työkalua ja/tai työkalupalaa. Tyhjennä pölysäiliö aina ennen työn lopettamista.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Käytä suojalaseja.
	Käytä kuulonsuojaimia.
	Suojausluokka II.

	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V ~ 50 Hz
Nimellisteho	720 W
Pyörimisnopeus	2100–5000 r/min
Suojausluokka	II
Kiillotuslaikka	Ø 125 mm
Johdon pituus	2 m
Paino	2,6 kg
Pituus	440 mm
Leveys	80 mm
Korkeus	150 mm
Äänenpainetaso, LpA	85 dB(A), KpA: 3 dB
Äänitehotaso, LwA	96 dB(A; KwA: 3 dB
Tärinä a _h	5,56 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

a_h = Käsi- ja käsivarsitärinä ja kuvaus "kiillotus"-työtavasta.

Käytä aina kuulonsuojaimia!

Tärinän ja melun ilmoitettua arvoa, joka on mitattu standardoidulla testimenetelmällä, voidaan käyttää eri työkalujen keskinäiseen vertailuun ja altistumisen alustavaan arviointiin. Mitatut arvot on määritetty EN 62841-1, EN 62841-2-4 mukaisesti.

VAROITUS!

Todellinen tärinä- ja melutaso työkalun käytön aikana voi poiketa määritellystä kokonaisarvosta riippuen siitä, miten työkalua käytetään ja mitä materiaalia käsitellään. Määritä sen vuoksi käyttäjän suojelemiseksi tarvittavat turvatoimenpiteet, jotka perustuvat arvioon altistumisesta todellisissa käyttöolosuhteissa (ottaen huomioon kaikki työnkulun osat, kuten aika, jolloin työkalu on pois päältä ja tyhjäkäynnillä, käynnistysajan lisäksi).

KUVAUS

1. *Pyörimisnopeuden säädin*
2. *Itselukittuva painike*
3. *Virtakytkin*
4. *Harjalukko*
5. *Kiillotuslaikka*
6. *Etukahva*

KUVA 1

ASENNUS

KIILLOTUSHATUN KIINNITYS

Kiillotuskoneen mukana toimitetaan keskikova/kova kiillotushattu. Kiillotushattua voidaan käyttää sekä kiillotustahnan levittämiseen että kiillottamiseen. Kiillotushatun on pysyttävä tiukasti paikallaan ja muodostettava tasainen pinta kiillotuslaikalle.

KÄYTTÖ

Pidä kiillotuskoneesta tukevasti kiinni molemmilla käsillä (toinen käsi kytkinkahvalla ja toinen etukahvalla) kiillotuksen aikana.

VIRTAKYTKIN

Käynnistä

Paina virtapainiketta.

Pysäytä

Päästä kytkin.

Jatkuva toiminta

Käynnistä

Paina virtakytkintä, paina lukituspainiketta ja vapauta sitten virtakytkin.

Pysäytä

Paina virtakytkintä ja vapauta se.

NOPEUDEN SÄÄTÖ

Tässä kiillotuskoneessa on ohjauselektroniikka, joka pitää vaaditun nopeuden vakiona koneen kuormituksesta riippumatta. Nopeus asetetaan kahvan päällä olevalla pienellä säätöpyörällä (1). Säätöpyörään on merkitty nopeusportaat 1, 2, 3, 4, 5 ja 6. Maksimitehoa varten aseta säätöpyörä asentoon 6.

KUVA 2

KIILLOTUS

1. Asenna kiillotushattu.
2. Levitä kiillotusaine tasaisesti koko kiillotushatun pinnalle.
3. Aseta kiillotuslaikka kiillotettavaa pintaa vasten ja käynnistä kone.
4. Siirrä kiillotuskonetta tasaisesti kiillotettavalla pinnalla. Älä paina.
5. Kytke kone aina pois päältä, ennen kuin nostat sen pois kiillotettavasta pinnasta.
6. Kiillota auto kiiltäväksi samalla tavalla ja samassa järjestyksessä kuin kiillotusainetta levitettäessä.
7. Poista kiillotuskerros samassa järjestyksessä kuin kiillotusainetta levitettäessä.

HUOM!

Älä paina kiillotuskonetta.

KUNNOSSAPITO

VAROITUS!

Kiillotuskoneen pistotulppa on irrotettava pistorasiasta ennen säätöä, huoltoa tai kunnossapitoa. Puhdista kiillotuskone ilman nestettä. Älä käytä puhdistukseen vettä tai pesuaineita.

- Kiillotuskoneen säännöllinen huolto ehkäisee ongelmia.
- Säilytä kiillotuskone kuivassa paikassa.
- Pidä kiillotuskoneen ilmanvaihtoaukot aina puhtaina. Ehkäise sähkötapaturmat suojaamalla kiillotuskone pölyltä ja lialta.

- Poista hiomapöly ilmanvaihtoaukoista ja kiillotuskoneen sisältä paineilmalla.

HUOM!

Vaaratilanteiden välttämiseksi vaurioituneen virtajohdon saa vaihtaa vain valtuutettu huoltoedustaja.

HIILIHARJOJEN VAIHTAMINEN**VAROITUS!**

Ennen kuin aloitat kiillotuskoneen huollon, varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa ja että pistotulppa on vedetty pistorasiasta.

1. Irrota hiiliharjakotelon kaksi kantta uraruuvimeisselillä.
2. Irrota kaksi hiiliharjaa ja hävitä ne.

HUOM!

Hiiliharjat on aina vaihdettava pareittain.

3. Aseta uudet hiiliharjat paikalleen, laita kannet paikoilleen ja ruuvaa ne kiinni ruuvimeisselillä. Uusista hiiliharjoista saattaa aluksi päästää kipinöitä, ennen kuin niiden profiili mukautuu moottoriin. Toista sama toimenpide toisella puolella.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION !

Lisez l'ensemble des avertissements, indications et consignes de sécurité. Si toutes les instructions et consignes de sécurité ne sont pas respectées, il y a un risque d'accident électrique, d'incendie et/ou de blessures graves. Conservez les présentes instructions et consignes de sécurité en cas de besoin ultérieur.

ESPACE DE TRAVAIL

- L'espace de travail doit être propre et bien éclairé. Les espaces encombrés et mal éclairés augmentent le risque de blessure.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement explosif, notamment à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.
- Tenez les enfants et autres personnes présentes à une distance hors de danger lorsque des outils électriques sont utilisés. Un manque d'attention peut entraîner une perte de contrôle de l'outil.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- La fiche de l'outil électrique doit être compatible avec la prise secteur. Ne modifiez jamais la fiche secteur de quelque manière que ce soit. N'utilisez jamais un adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre. Des fiches non modifiées et des prises de courant compatibles réduisent le risque d'accidents électriques.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Le risque d'accident électrique augmente si le corps est mis à la terre.

- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. Si de l'eau pénètre dans l'outil électrique, le risque d'accident électrique augmente.
- Faites attention au cordon. N'utilisez jamais le cordon pour porter ou tirer l'outil, et ne tirez pas sur le cordon pour débrancher la fiche. Protégez le cordon de la chaleur, des huiles, des bords tranchants et des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'accidents électriques.
- Si l'outil est utilisé à l'extérieur, utilisez uniquement une rallonge homologuée pour l'extérieur. Un cordon prévu pour une utilisation en extérieur réduit le risque d'accidents électriques.
- S'il n'est pas possible d'éviter d'utiliser l'outil électrique dans un environnement humide, utilisez une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel. Les disjoncteurs différentiels réduisent le risque d'accidents électriques.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Soyez vigilant. Soyez toujours attentif et faites preuve de bon sens en utilisant des outils électriques. N'utilisez jamais un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors du travail avec des outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuelle. Portez des lunettes de protection. Les équipements de sécurité tels qu'un masque filtrant les poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de chantier et des protections auditives, selon le type d'outil et son utilisation, réduisent le risque de blessure.

- Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant d'insérer la fiche ou la batterie ou de soulever/transporter l'outil. Il existe un risque élevé d'accident si les outils électriques sont portés avec un doigt sur l'interrupteur ou si l'alimentation est connectée aux outils avec l'interrupteur en position de démarrage.
- Retirez les clés de réglage et autres avant de mettre l'outil en marche. Une clé ou un objet similaire laissé sur une partie rotative de l'outil électrique peut causer des blessures.
- Ne vous penchez pas trop en avant. Veillez à garder un bon appui au sol et un bon équilibre. Cela permet d'avoir un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations imprévues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas des vêtements amples ou des bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants à distance des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- Si un équipement d'extraction et de collecte des poussières est disponible, celui-ci doit être raccordé et utilisé de manière correcte. Ce genre de dispositif peut réduire le risque de problèmes liés à la poussière.
- Même si vous avez l'habitude de travailler avec des outils analogues, ne vous laissez pas emporter par un excès de confiance en ignorant les consignes de sécurité relatives à l'outil. Rappelez-vous qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention ou de négligence pour causer des graves blessures.
- N'utilisez pas l'outil s'il est impossible de l'allumer et de l'éteindre à l'aide de l'interrupteur d'alimentation. Les outils électriques dont l'interrupteur ne permet pas de commander le fonctionnement sont dangereux et doivent être réparés.
- Débranchez le cordon et/ou retirez la batterie avant d'effectuer des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger les outils électriques. Ces consignes de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage involontaire de l'outil électrique.
- Gardez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. Ne laissez jamais des enfants ou des personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou n'ayant pas pris connaissance de ces instructions, l'utiliser. Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretien des outils électriques. Vérifiez si les pièces mobiles sont correctement réglées et se meuvent sans entrave, si aucune pièce n'est mal montée ou cassée, et s'il n'y a pas d'autres facteurs qui pourraient nuire au bon fonctionnement. Si l'outil électrique est endommagé, il faut le réparer avant de pouvoir l'utiliser à nouveau. Des outils électriques mal entretenus sont la cause de nombreux accidents.
- Gardez les outils de coupe affûtés et propres. Les outils de coupe correctement entretenus et bien aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et plus faciles à maîtriser.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les embouts, etc. conformément à ces instructions en prenant en considération les conditions de travail effectives et la nature du travail à effectuer. Il peut être dangereux d'utiliser l'outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il est conçu.
- Gardez les poignées et les surfaces de préhension propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées et les surfaces de préhension glissantes rendent l'outil difficile à tenir.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- Ne pas forcer sur l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté au travail prévu. En faisant fonctionner l'outil sous la charge pour laquelle il est conçu, son efficacité et sa sécurité seront optimales.

MAINTENANCE

- L'outil électrique ne doit être réparé que par un personnel qualifié utilisant des pièces de rechange identiques. Cela garantit que l'outil électrique reste sûr.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX MEULEUSES À BANDE ET AUX MEULEUSES UNIVERSELLES

- Lors de travaux où il peut entrer en contact avec des câbles électriques cachés ou son propre cordon d'alimentation, tenez le produit par les poignées isolées. En cas de contact avec des conducteurs sous tension, les parties métalliques du produit passent elles aussi sous tension – risque de choc électrique.

RÉDUCTION DU BRUIT ET DES VIBRATIONS

- Planifiez le travail de manière à répartir l'exposition aux fortes vibrations sur une période prolongée.
- Pour limiter le bruit et les vibrations lors de l'utilisation, limitez le temps d'utilisation, préférez les modes de fonctionnement présentant de faibles niveaux de vibration et de bruit, et portez des équipements de protection adéquats.
- Afin de réduire les risques liés à l'exposition aux vibrations et/ou au bruit, prenez les précautions suivantes :
 - N'utilisez l'outil qu'en suivant ces instructions.
 - Vérifiez que l'outil est en bon état.
 - Utilisez des accessoires en bon état et adaptés à l'utilisation qui en sera faite.
 - Tenez fermement les poignées/surfaces de préhension.
 - Entretenez et lubrifiez l'outil conformément à ces instructions.

POUSSIÈRES

- Les poussières qui se forment pendant le travail peuvent être nocives pour la santé, cancérogènes, inflammables ou explosives. Utilisez un masque antipoussière et un équipement adéquat pour aspirer ou récupérer la poussière.
- La poussière issue de certains alliages peut s'enflammer ou exploser. Les mélanges de matériaux induisent un plus grand risque. Gardez la zone de travail propre.

ATTENTION !

Risque d'incendie ! Les poussières contenues dans les sacs à poussière, les aspirateurs ou les filtres peuvent s'enflammer ou être enflammées par des étincelles, des pièces chaudes ou d'autres sources d'ignition, en particulier si elles entrent en contact avec du polyuréthane, des peintures à base de solvants ou d'autres produits chimiques. Veillez à ne pas surchauffer l'outil et/ou la pièce à travailler. Videz toujours le bac de récupération des poussières en fin de travail.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Portez des lunettes de protection.
	Portez une protection auditive.
	Classe de protection II.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V ~ 50 Hz
Puissance nominale	720 W
Régime	2100–5000 tr/min
Classe de protection	II
Disque de polissage	Ø 125 mm
Longueur du cordon d'alimentation	2 m
Poids	2,6 kg
Longueur	440 mm
Largeur	80 mm
Hauteur	150 mm
Niveau de pression acoustique L _{pA}	85 dB(A), K _{pA} : 3 dB
Niveau de puissance acoustique L _{WA}	96 dB(A) ; K _{WA} : 3 dB
Vibration a _h	5,56 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

a_h = vibrations dans les mains/bras avec description du mode de travail « polissage ».

Portez toujours une protection auditive !

La valeur déclarée en ce qui concerne les vibrations et le bruit, qui a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée, peut être utilisée pour comparer différents outils et effectuer une première évaluation de l'exposition. Mesures réalisées conformément aux normes EN 62841-1 et EN 62841-2-4.

ATTENTION !

Le niveau effectif de vibration et de bruit pendant l'utilisation de l'outil peut différer de la valeur totale indiquée en fonction de la manière dont il est utilisé et du matériau travaillé. Il convient par conséquent de déterminer les précautions de sécurité nécessaires afin de protéger l'utilisateur sur la base d'une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (prenant en compte tous les éléments du cycle de travail, notamment le moment où l'outil est éteint et celui où il tourne au ralenti, en plus du temps de démarrage).

DESCRIPTION

1. Variateur de régime
2. Bouton de verrouillage
3. Interrupteur
4. Verrou de brosse
5. Disque de polissage
6. Poignée avant

FIG. 1

MONTAGE

FIXATION DU BONNET DE POLISSAGE

La polisseuse est fournie avec un bonnet de polissage moyen/dur. Le bonnet de polissage peut être utilisé tant pour l'application de pâte de polissage que pour le polissage. Le bonnet de polissage doit être fixé correctement et former une surface plane sur le disque de polissage.

UTILISATION

Tenez la polisseuse fermement avec les deux mains (une main sur la poignée avec l'interrupteur et l'autre main sur la poignée avant) pendant le polissage.

INTERRUPTEUR

Mise en marche

Appuyez sur l'interrupteur.

Arrêt

Relâchez l'interrupteur.

Fonctionnement continu

Mise en marche

Appuyez sur l'interrupteur, enfoncez le bouton de verrouillage et relâchez ensuite l'interrupteur.

Arrêt

Appuyez sur l'interrupteur et relâchez-le de nouveau.

RÉGLAGE DU NOMBRE DE TOURS

Cette polisseuse est équipée d'un système de commande électronique qui maintient la vitesse requise constante quelle que soit la charge de la machine. La vitesse est réglée avec le petit bouton situé sur la partie supérieure de la poignée (1). Le bouton de réglage est gradué de 1 à 6, chaque chiffre correspondant à une vitesse. Pour une puissance maximale, le bouton est réglé sur 6.

FIG. 2

POLISSAGE

1. Placez le bonnet de polissage.
2. Appliquez le produit de polissage uniformément sur toute la surface du bonnet de polissage.
3. Appliquez le disque de polissage sur la surface à polir et démarrez la machine.
4. Déplacez la polisseuse uniformément sur la surface à polir. N'appuyez pas.
5. Éteignez toujours la machine avant de la soulever de la surface à polir.
6. Polissez le véhicule jusqu'à obtenir une surface brillante en procédant de la même manière et selon le même ordre que pour l'application du produit de polissage.
7. Éliminez la couche de polissage en suivant le même ordre que pour l'application du produit de polissage.

REMARQUE !

N'appuyez pas sur la polisseuse.

ENTRETIEN

ATTENTION !

Avant le montage, la maintenance ou l'entretien, débranchez la polisseuse de la

prise électrique. Nettoyez la polisseuse à sec. N'utilisez pas d'eau ou détergent pour le nettoyage.

- **Un entretien régulier de la polisseuse permet de prévenir les problèmes.**
- **Conservez la polisseuse dans un endroit sec.**
- **Veillez à ce que les ouvertures de ventilation de la polisseuse restent toujours propres. Pour prévenir le risque d'accident électrique, protégez la polisseuse contre la poussière et la saleté.**
- **Éliminez avec de l'air comprimé les poussières de ponçage des ouvertures de ventilation et de l'intérieur de la polisseuse.**

REMARQUE !

Afin d'éviter les situations dangereuses, le cordon d'alimentation endommagé ne doit être remplacé que par un cordon d'alimentation équivalent par le réparateur agréé.

REMPACEMENT DES BALAIS DE CHARBON

ATTENTION !

Avant toute intervention sur la polisseuse, vérifiez que l'interrupteur est en position OFF et que la fiche secteur est débranchée.

1. Retirez les deux couvercles du logement des balais de charbon avec un tournevis.
2. Retirez les deux balais de charbon et éliminez-les comme des déchets.

REMARQUE !

Les balais de charbon doivent toujours être remplacés par paire.

3. Insérez les nouveaux balais de charbon, posez le couvercle et vissez-le avec le tournevis. Les nouveaux balais de charbon peuvent émettre au début des étincelles pendant la période de rodage. Répétez la même procédure de l'autre côté.

VEILIGHEIDSinstructies

WAARSCHUWING!

Lees alle waarschuwingen, veiligheidsinstructies en andere instructies. Als niet alle instructies en veiligheidsinstructies worden opgevolgd, bestaat het risico van elektrische ongevallen, brand en/of ernstig persoonlijk letsel. Bewaar deze instructies en veiligheidsaanwijzingen voor later gebruik.

WERKOMGEVING

- Zorg ervoor dat de werkomgeving schoon en goed verlicht is. In donkere en onoverzichtelijke ruimten bestaat een groter risico op letsel.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap in een explosieve omgeving, bijvoorbeeld in de buurt van brandbare vloeistoffen, gasen of stof. Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.
- Houd kinderen en omstanders op veilige afstand bij het gebruik van elektrisch gereedschap. Afleiding kan leiden tot verlies van controle over het gereedschap.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- De stekker van het elektrische gereedschap moet passen in het stopcontact. Breng nooit wijzigingen aan in de stekker. Gebruik nooit een adapter wanneer u geaard elektrisch gereedschap gebruikt. Niet-aangepaste stekkers en geschikte stopcontacten beperken het risico op elektrische schok.
- Zorg dat uw lichaam niet in aanraking komt met geaarde oppervlakken, zoals pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Het risico op elektrische ongevallen neemt toe als het lichaam geaard is.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vocht. Als er water het elektrisch

gereedschap binnendringt, neemt het risico op elektrische schok toe.

- Wees voorzichtig met het snoer. Gebruik het snoer nooit om het gereedschap te dragen of te trekken en trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen. Bescherm het snoer tegen hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Beschadigde of verstrengelde snoeren verhogen het risico van elektrische ongevallen.
- Als het gereedschap buitenshuis gebruikt wordt, gebruik dan uitsluitend een verlengsnoer dat goedgekeurd is voor gebruik buitenshuis. Een snoer dat bestemd is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico van elektrische ongevallen.
- Als u het elektrische gereedschap echt moet gebruiken in een vochtige omgeving, gebruik dan een aansluiting die wordt beschermd met een aardlekschakelaar. Een aardlekschakelaar beperkt het risico op elektrische schok.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- Wees altijd alert. Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezonde verstand als u met het elektrische gereedschap werkt. Gebruik nooit elektrisch gereedschap als u vermoeid bent of als u onder invloed bent van drugs, alcohol of geneesmiddelen. Een moment van onachtzaamheid bij het werken met elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- Gebruik persoonlijke veiligheidsuitrusting. Draag een veiligheidsbril. Veiligheidsuitrusting zoals een stoffiltermasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm en gehoorbescherming, afhankelijk van het soort gereedschap en het gebruik ervan, verminderen het risico op letsel.
- Voorkom onbedoeld inschakelen. Controleer of de stroomschakelaar in de uit-stand staat voordat u de stekker of de

batterij in het stopcontact steekt of het gereedschap optilt/draagt. Er bestaat een grote kans op ongelukken als elektrisch gereedschap met een vinger op de schakelaar wordt vervoerd of als er stroom op gereedschap wordt aangesloten met de schakelaar in de startstand.

- Verwijder de schakeltoetsen en dergelijke voordat u het gereedschap start. Als een sleutel of iets dergelijks op draaiende delen van het gereedschap blijft zitten, kan dat leiden tot letsel.
- Probeer niet te ver te reiken. Zorg ervoor dat u altijd stevig en in evenwicht staat. Zo heeft u betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen weg van bewegende delen. Loszittende kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- Als er uitrusting aanwezig is voor het afzuigen en opvangen van stof, moet deze op de juiste wijze worden aangesloten en gebruikt. Dergelijke voorzieningen kunnen het risico van door stof veroorzaakte problemen verminderen.
- Zorg ervoor dat u niet te zelfverzekerd raakt en zich niet langer aan de veiligheidsinstructies houdt als u vaker werkzaamheden met dergelijk gereedschap heeft uitgevoerd. Een moment van onoplettendheid kan al leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

GEbruik EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

- Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor het geplande werk. Het werktuig werkt beter en veiliger met de belasting waarvoor het ontworpen is.
- Gebruik het gereedschap niet als het niet met de schakelaar aan en uit kan worden gezet. Elektrisch gereedschap dat niet met

de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

- Verwijder de stekker uit het stopcontact en/of haal de batterij eruit voordat u aanpassingen doet, accessoires vervangt of elektrisch gereedschap opbergt. Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verlagen de kans dat het elektrische gereedschap onbedoeld start.
- Elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt, moet buiten het bereik van kinderen worden opgeborgen. Laat nooit kinderen of personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies niet hebben gelezen gebruikmaken van het gereedschap. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren mensen wordt gebruikt.
- Onderhoud het elektrisch gereedschap. Controleer of alle bewegende delen correct zijn afgesteld en vrij kunnen bewegen, en of er geen verkeerd gemonteerde of beschadigde onderdelen zijn bevestigd. Controleer ook op andere factoren die van invloed kunnen zijn op de werking van het gereedschap. Als het elektrische gereedschap beschadigd is, moet het gerepareerd worden voordat het weer gebruikt kan worden. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Houd snijgereedschap scherp en schoon. Snijgereedschap dat op de juiste wijze wordt onderhouden en beschikt over scherpe snijvlakken, loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, bits, enz. in overeenstemming met deze instructies, met inachtneming van de actuele arbeidsomstandigheden en de uit te voeren taak. Het kan gevaarlijk zijn om elektrisch gereedschap te gebruiken voor een ander doeleinde dan het doeleinde waarvoor het is ontworpen.

- Houd handgrepen en greepoppervlakken schoon, droog en vrij van olie en vet. Gladde handvatten en grijpvlakken maken het moeilijk om het gereedschap vast te houden.

SERVICE

- Het elektrische gereedschap mag uitsluitend onderhouden worden door gekwalificeerd personeel die identieke reserveonderdelen gebruiken. Zo weet u zeker dat het elektrische gereedschap veilig blijft.

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES VOOR BANDSCHUURMACHINES EN UNIVERSELE SCHUURMACHINES

- Houd het product vast bij de geïsoleerde grepen tijdens de werkzaamheden wanneer het in contact kan komen met verborgen leidingen of het eigen snoer. Bij contact met onder spanning staande leidingen komt er stroom te staan op de metalen delen van het product en ontstaat het risico op een elektrische schok.

MINIMALISERING VAN LAWAAI EN TRILLINGEN

- Plan de werkzaamheden zodanig dat de blootstelling aan te krachtige trillingen over een langere tijd wordt verdeeld.
- Om het geluid en de trillingen tijdens het gebruik te beperken, beperkt u de gebruikstijd, gebruikt u een instelling met een laag trillings- en geluidsniveau en gebruikt u passende beschermingsuitrusting.
- Neem de onderstaande maatregelen om de risico's als gevolg van blootstelling aan trillingen en/of geluid te minimaliseren:
 - gebruik het gereedschap alleen in overeenstemming met deze instructies;

- controleer of het gereedschap in goede staat verkeert;
- gebruik in goede staat verkerende accessoires, die geschikt zijn voor de werkzaamheden;
- houd de handvatten/grepen stevig vast;
- onderhoud het gereedschap in overeenstemming met deze instructies.

STOF

- Stof dat tijdens het werk wordt gevormd, kan schadelijk zijn voor de gezondheid, kan kankerverwekkend, ontvlambaar of explosief zijn. Gebruik een stoffiltermasker en geschikte apparatuur om het op te zuigen/te verzamelen.
- Stof van bepaalde legeringen kan vlam vatten of exploderen. Gemengde materialen leiden tot meer gevaar. Houd het werkgebied schoon.

WAARSCHUWING!

Brandgevaar! Stof in een stofzak, stofzuiger of filter kan uit zichzelf ontbranden of door slijpvlonken, hete werkstukken of andere ontstekingsbronnen, vooral wanneer deze in contact komen met polyurethaan, verf op basis van oplosmiddelen of andere chemicaliën. Let op dat het gereedschap en/of het werkstuk niet oververhit raken. Leeg de stofhouder altijd voor werkonderbrekingen.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Draag een veiligheidsbril.
	Draag gehoorbescherming.
	Beschermingsklasse II.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz
Nominaal vermogen	720 W
Toerental	2100–5000/min
Beschermingsklasse	II
Poliijtschijf	Ø 125 mm
Kabellengte	2 m
Gewicht	2,6 kg
Lengte	440 mm
Breedte	80 mm
Hoogte	150 mm
Geluidsdruk niveau LpA	85 dB(A), KpA: 3 dB
Geluidsvermogen niveau, LwA	96 dB(A; KwA: 3 dB
Trilling a _H	5,56 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

a_H = Hand-/armtrillingen met beschrijving van de werkwijze voor 'polijsten'.

Draag altijd gehoorbescherming!

De opgegeven waarden voor trillingen en geluid, die gemeten zijn met een gestandaardiseerde testmethode, kunnen worden gebruikt om verschillende werktuigen met elkaar te vergelijken en een voorlopige inschatting te maken van de blootstelling aan trillingen en geluid. De meetresultaten zijn vastgesteld overeenkomstig EN 62841-1, EN 62841-2-4.

WAARSCHUWING!

De daadwerkelijke trillings- en geluidsniveaus tijdens het gebruik van het gereedschap kunnen afwijken van de vermelde totaalwaarde, afhankelijk van hoe het gereedschap wordt gebruikt en welk materiaal wordt bewerkt. Controleer daarom de veiligheidsmaatregelen die nodig zijn om de gebruiker te beschermen op basis van een inschatting van de blootstelling onder daadwerkelijke gebruiksomstandigheden (waarbij rekening wordt gehouden met alle onderdelen van de arbeidscyclus, zoals hoe lang het gereedschap is uitgeschakeld en wanneer deze stationair draait, in aanvulling op de gebruikstijd).

BESCHRIJVING

1. Toerenregelaar
2. Zelfvergrendelingsknop
3. Schakelaar
4. Borsteldeksel
5. Poliijtschijf
6. Voorste handgreep

AFB. 1

MONTAGE

BEVESTIGEN VAN DE POLIJSTHOES

De polijstmachine wordt geleverd met een medium/harde polijsthoes. De polijsthoes is geschikt voor zowel het aanbrengen van polijstmiddel als het polijsten. De polijsthoes moet stevig vast zitten en een vlak oppervlak op de polijstschiif vormen.

GEBRUIK

Houd de polijstmachine stevig vast met beide handen (de ene hand op de handgreep met de schakelaar en de andere hand op de voorste handgreep) tijdens het polijsten.

SCHAKELAAR

Aanzetten

Druk de aan-uitschakelaar in.

Uitzetten

Laat de schakelaar los.

Constant ingeschakeld

Aanzetten

Druk de schakelaar in, druk op de zelfvergrendelingsknop en laat vervolgens de schakelaar los.

Uitzetten

Druk de schakelaar in en laat deze weer los.

TOERENTALREGELING

Deze polijstmachine is uitgerust met regelaarelektronica die het benodigde toerental constant houdt, ongeacht de belasting van de machine. Het toerental kan worden ingesteld met de klein draaiknop bovenop de handgreep (1).

De instellingsdraaiknoppen zijn gemarkeerd met de toerentalstappen 1, 2, 3, 4, 5 en 6. Voor het maximale effect stelt u de draaiknop in op stap 6.

AFB. 2

POLIJSTEN

1. Breng de polijsthoes aan.
2. Breng het polijstmiddel gelijkmatig aan op het gehele oppervlak van de polijsthoes.
3. Plaats de polijstschiif tegen het oppervlak dat moet worden gepolijst en start de machine.
4. Beweeg de polijstmachine gelijkmatig over het oppervlak dat u wilt polijsten. Oefen geen druk uit.
5. Schakel de machine altijd uit voordat u deze optilt van het oppervlak dat wordt gepolijst.
6. Polijst de auto totdat deze glanst op dezelfde manier en in dezelfde volgorde als bij het aanbrengen van het polijstmiddel.
7. Verwijder de polijstlaag in dezelfde volgorde als bij het aanbrengen van het polijstmiddel.

LET OP!

Oefen geen druk uit op de polijstmachine.

ONDERHOUD

WAARSCHUWING!

Trek de stekker uit het stopcontact vóór het instellen of onderhouden van de polijstmachine. Reinig de polijstmachine zonder vloeistof. Gebruik geen water of reinigingsmiddelen voor het reinigen.

- Door regelmatig onderhoud van de polijstmachine voorkomt u problemen.

- **Bewaar de polijstmachine op een droge plaats.**
- **Houd de ventilatieopeningen van de polijstmachine altijd schoon. Beperk het gevaar op elektrische schok door de polijstmachine te beschermen tegen stof en vuil.**
- **Verwijder stof van het slijpen van de ventilatieopeningen en de binnenkant van de polijstmachine met geperste lucht.**

LET OP!

Om gevaarlijke situaties te voorkomen, mag een beschadigde stroomkabel alleen worden vervangen met een gelijkwaardige stroomkabel door een gekwalificeerde servicevertegenwoordiger.

KOOLSTOFBORSTEL VERVANGEN

WAARSCHUWING!

Controleer voordat u met de polijstmachine begint te werken dat de schakelaar in de uitgeschakelde stand staat en dat de stekker niet in het stopcontact zit.

1. Verwijder de twee deksels van de koolstofborstelbehuizing met een schroevendraaier.
2. Verwijder de twee koolstofborstels en voer deze op de correcte manier af.

LET OP!

Beide koolstofborstels moeten steeds tegelijkertijd worden vervangen.

3. Plaats de nieuwe koolstofborstels, plaats de deksels terug en schroef deze vast met de schroevendraaier. De nieuwe koolstofborstels kunnen in het begin vonken afgeven voordat hun profiel is aangepast op de motor. Doe hetzelfde aan de andere kant.

